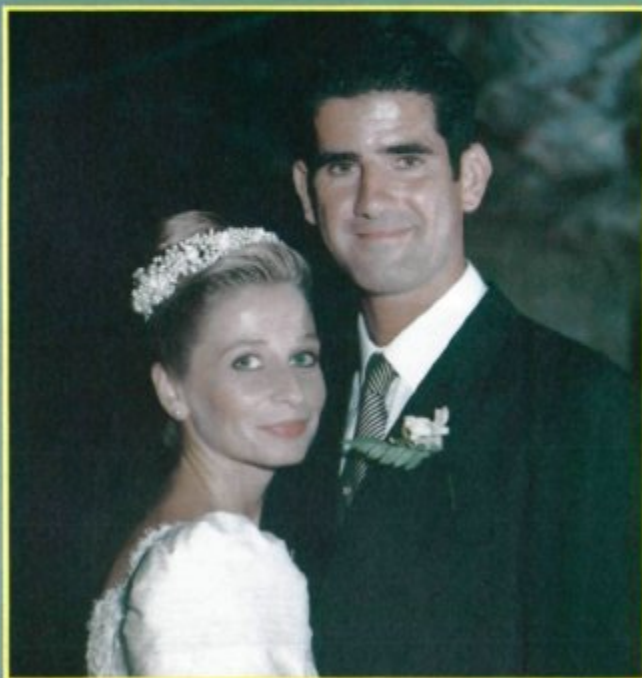


Núm. 92 15 de Octubre de 1993. 150 pts.



JENNY, la compañera del importante jugador de F.C. Barcelona **MIGUEL ANGEL NADAL**; opina sobre su persona.



VICKY MOYÁ Y JUAN ROCA, la gran boda en nuestro entorno turístico y humano.



De izquierda a derecha: Albert Sansó, periodista, honorable Don Toni Sansó, diputado, Regidores de Cultura Sr. Santandreu y Sra. Ferrer de los ayuntamientos de Sant Lorenç y Son Servera y el director del Instituto de Artá Sr. Alzina con el Honorable Conseller de Cultura, Educación y deportes de la CAIB.

El futuro escolar de nuestros hijos, ¿Cuál será ?

**Por 5.000 pesetas al mes
el primer año, hasta tu abuela
va a tirar de Polo.**



**5.000 pesetas al mes el primer año
con una entrada de 299.000 ptas. y 14 cuotas anuales.**

Por 5.000 pesetas al mes hasta tu abuela va a subirse a un Polo.

Porque es un Volkswagen. Y porque ahora, por muy poco, su acelerador se pone a tus pies.

Si quieres pagar sólo 5.000 pesetas al mes el primer año, basta con que des una entrada de 299.000 pesetas. El segundo año las cuotas serán de 13.000 pesetas, de 23.000 el tercero y, el cuarto año de 31.700 pesetas.

Ejemplo de financiación del Polo Coupé Fox 45 CV 4V. 1.095.000 pts. Precio final recomendado (IVA, transporte

e impuesto de matriculación incluidos).

Entrada desde 299.000 pts., 14 cuotas año según escalado.

TAE: 10%. Sistema de financiación Volkswagen Credit a través de FISEAT S.A. Oferta válida hasta el 31.10.93.

Gama Polo desde 995.000 pts. (Precio final recomendado, IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos). Oferta no acumulable.



**Volkswagen
Polo**

VÉALO EN:

Montserrat - Moyá, C.B.

Carretera Plama - Artá, 49 - Tel. 55 01 25 - MANACOR

**Gala
Millor 7**

Edita

TURISMO 2007 S.L.
Dep. Legal:PM 1535-89
Ca S'Hereu s/n
Tel y fax: 56 81 65
Ap.Correos 13
07550 Son Servera.

Imprime:
Tirrena S.A.

....
Consejera-Delegada:
Isabel Servera Sagrera
Turismo 2007 S.L.

Coordinación y maquetación.
Marga Serrano Servera.

Colaboradores:

D. Antonio Tarabini (psicólogo)
Sebastián Vives (fotografía)
Miguel Marín (suscripciones y
sucesos)
Mercedes Pérez (publicidad)
Carlos Fernández y María José
Serrano (distribución) Jaime
Roselló y Juan Fornés (deportes
y redacción) Pep Garcia y Tv
Manacor (Tertulias Cas Metge).

Firmas:

D. José Luís del Reino (escritor y
director de hotel), D. Antoni
Sansó (Diputado por el PSM),
Karin Baseler (Delegada de TUI),
Doña Pilar García Loupre
(Profesora de la Sorbona de
París), Doña Margarita Servera
(Pintora y escritora), D. Colau
Beltran (Escritor y pintor).
D. Jaime Alzamora (pintor).

Los artículos aparecidos en esta
revista, expresan únicamente la
opinión de sus autores.

HISTORIAS DE LA RADIO

Es el título de una película que encantó a muchas personas de distintas generaciones, las cuales hundieron y flotaron su vida en información en pro de un mundo mejor, dando un paso poco a poco cada día, dejando a propósito otros más ocultos para el siguiente día. Y esto es bueno, dado que lo peor es no tener nada. Ni una inquietud, ni un deseo, ni tan solo un desconcierto.

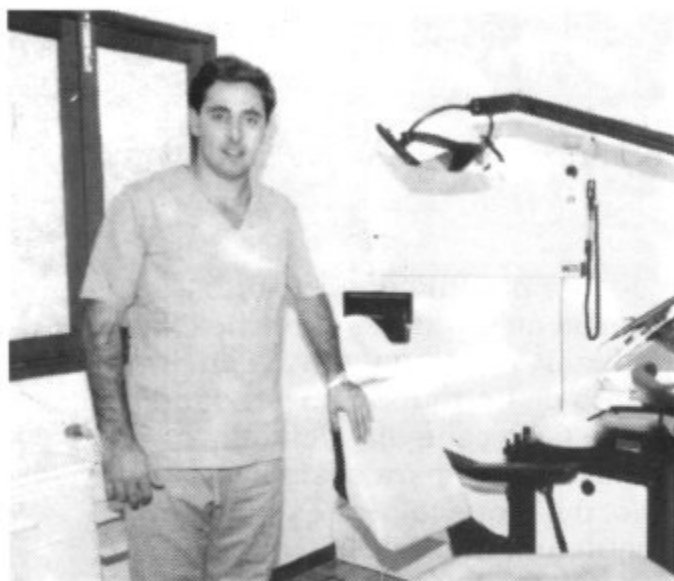
La Empresa Turismo 2007 S.L., que edita la Revista, solicitó al Ayuntamiento de Son Servera que gestionara un permiso de radio frecuencia municipal. Se habló con el Alcalde antes de formular la solicitud que pasó por Comisión de Gobierno, encargado el Regidor de Transportes Don Gerardo Ruiz, de su tramitación.

La Empresa en sí, solicitaba solo un local y afirmó que se atendería a las disposiciones que el Ayuntamiento dispusiera. Por lo comprobado no hubo "quorum" en la reunión del pacto de Gobierno. Se dará a conocer al público durante 15 días por si alguien estuviera interesado. La Comisión de Gobierno no quiere implicarse en este tema y hace saber a dicha empresa que no le concederán local. Ello no quiere decir, según la buena disposición y neutral de Don Gerardo Ruiz, que sea posible concedernos dicha frecuencia mediante una tramitación o convenio concertado.

Alabado sea el Señor!. El tiempo cubre y descubre muchísimas cosas y personas. De todas maneras, gracias.

Isabel Servera y Sagrera.

Guia de la salud



La cita con la salud nos lleva de nuevo a la consulta de nuestro odontólogo D. Mariano Micheletti.

-Dr., ¿qué deben hacer los padres cuando sus hijos tienen las primeras piezas dentales?

Prestar especial cuidado para que su alimentación sea rica en calcio y productos naturales evitando el exceso de dulces y visitando a su odontólogo cada seis meses.

-¿Cómo podemos saber si tienen o no caries?

El dentista debe ser quien determine si hay o no caries y no fiarse si los dientes son o no de leche, pudiendo perjudicar toda la boca.

-Y en los adultos, ¿qué es la gingivitis?

Es una inflamación de las encías que tratada a tiempo se soluciona fácilmente, pero que puede llevar a la pérdida de piezas por destrucción ósea si se abandona.

-¿Cómo podemos prevenirla?

Con el tratamiento y control del odontólogo.

-¿Es importante tener todos los dientes, sean suyos o no?

Es importantísimo asegurar que la fuerza de la masticación se distribuya adecuadamente salvando las piezas o colocando las prótesis adecuadas.

-Después de empastada o enfundada una pieza, ¿puede producirse caries?

Es aconsejable el cepillado tres veces al día después de estos trabajos para asegurarse duración y que se mantengan en buen estado.

Gracias por sus consejos y por su natural cordialidad y simpatía, lo cual siempre es de agradecer cuando uno se sienta en el sillón de un dentista.

Pedimos disculpas por el error de imprenta cometido en la anterior entrevista con el Dr. Micheletti.

CLINICA DENTAL

Dr. MARIANO MICHELETTI

**DE LUNES A VIERNES
de 9 a 13 Hrs.**

**MIÉRCOLES Y VIERNES
de 16 a 20 Hrs.**

Carrer Es Molins, nº 14 - 1º B

Teléfono: 81 35 24

CALA MILLOR

IMECO

ASISA

GABINETE MEDICO ACUPUNTURA

DR. PASCUAL CONDE FRAU

Aptos. Sol y Mar

tel: 58 68 73

C/ Na Llambies, 57. Cala Bona

Obesidad- Artrosis Lumbalgias- Stress,
Ansiedad- Depresión, Vértigos-
Tabaquismo- Artritis- Ciáticas- Procesos
reumáticos- Migrañas- Alergias



SANTA CATALINA TOMAS

Centre de Fisioteràpia i Rehabilitació

Av. Colón, 37 - 07560 Cala Millor - Tel. 58 61 14
Mallorca

LA GRUA "FRANK"

Casi me mata- no sé que hice pero entre mis pies y los de la silla algo sobraba- y ¡plaf!, tan larga que soy en el suelo, y todo por culpa de la grúa del municipio de Son Servera. Llevaba entre ceja y ceja escribir algo al final de temporada, ya que es cuando una tiene tiempo, pero ya no podía más, tenía que ser ahora, y ya veis, casi me mato, o por lo menos me rompo una pierna mía o una de la silla, he sobrevivido. Y ahora a lo que es importante.

Me tiene "frita" la grúa, le he puesto nombre, pero de hombre, no puede llevar nombre de mujer en defensa de mi sexo. Se llama "Frank", en memoria de Kafka, ¡quién no leía Kafka y quién no le daba la razón!. La vida es un desastre... por muchas vueltas que das no sales del agujero negro... la vida es deprimente, no te creas que puedas estar alegre no, siempre, algo triste te espera a la vuelta de la esquina, así es Kafka y Frank, la grúa.

Me levanto bastante temprano y voy a mi trabajo sobre las 7'30 h. de la mañana. Lo primero que veo cuando entro en Cala Millor es... la grúa "Frank" como un buitre hambriento buscando una víctima calle por arriba calle por abajo. Intento alegrarme y decirme que está para protegerme y quitarme peligros, pero yo no me convenzo, mi otro yo dice que la grúa "Frank" solo está esperando el momento

de mi descuido por dejar o recoger algo para echarse encima de mi pobre cochecito, ya bastante viejo, pero todavía en pleno vigor, para llevárselo a algún lugar desconocido donde seguramente te tratarán mal y yo tendré que pagar rescate como en cualquier otro secuestro de cualquier grupo.

Una tarde me vuelvo a encontrar a "Frank" que navegaba en triunfo por las calles, tenía una presa entre sus garras, un coche de alquiler, supongo que era un gran triunfo, por no decir doble, secuestrar el coche de un turista

ocupada conduciendo la grúa, así tienen trabajo, así evitamos que patrullen a pie a lo largo de la playa o por las calles de Cala Millor, y mientras tienen sus ojos ocupados buscando algún coche mal aparcado, no ven ni "chorizos" ni



Britt Marie Ericson.

otros amigos de lo ajeno. ¡Qué horror pensar que de lo que cuesta todo el "tinglado", "Frank" se podía pagar unas torres en la playa con un apuesto policía en bañador con anteojos que vigilara los bañistas!, que cuando vuelven de su baño se encuentran que sus bolsas ya no están. ¿Cuántas cosas no se podían hacer con el "pastón" que



La grua Frank.

debe ser un "10" en su protocolo, fastidiar para que podamos contabilizar uno menos para años venideros. Pero "Frank" ha

"Cojan unas pocas pesetas, compren papel reciclado e impriman: "Su coche está mal aparcado, por favor, piense que molesta a otros ciudadanos"

solucionado algo, mientras hay que dar vueltas para buscar víctimas, tenemos la Policia Local bien

cuesta la grúa...?

Se me pone la piel de gallina pensando que lo que he pagado en impuesto de circulación por mi coche ha sido destinado a la compra de "Frank", y siempre me pregunto, un policía, ¿tiene que hacer de chófer de una grúa...?. No, señores responsables de resucitar los fantasmas de mi pasado cuando uno ponía en duda la existencia,... cojan unas pocas pesetas, compren papel reciclado e impriman: "Su coche está mal aparcado, por favor piense que molesta a otros ciudadanos". El que avisa no es traidor, y cuando el hecho se repite, pon una multa de las pagables, pero no se lleven algo que no es suyo porque mi coche es MIO.

TODO LAVADO

TAN CLARO COMO EL AGUA

Lavadoras, secadoras y lavavajillas. De todas las marcas, de todos los modelos, de todas las precios. En Milar tenemos ahora la mayor exposición de electrodomésticos para el lavado en el hogar.

TUDO LAVADO, un periodo excepcional para elegir mejor, para comprar al mejor precio, para obtener las mejores condiciones de pago.

Todos los electrodomésticos de lavado, para todos los gustos y necesidades, al alcance de todos los bolsillos en todas las tiendas Milar de toda España.

Es TUDO LAVADO y es, naturalmente, en MILAR.

Si va a comprar una lavadora, una secadora, o un lavavajillas, venga a vernos antes del 23 de Octubre. Lo verá tan claro como el agua.

Disponemos de servicio técnico propio de reparación de TV y video en 24 h.

Comprando un televisor PHILIPS estéreo, le regalamos otro dentro de 10 años



INSTALACIONES
BUMINISTROS
Y SERVICIOS

Hnos. Cañada, S.A.

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Cala Millor

Hotel Cónsul; IN MEMORIAM

"Las moléculas constituyen células y los átomos que constituyen esas moléculas giran como soles alrededor del centro de una galaxia, y en las partículas que constituyen esos átomos y en las partículas de esas partículas..."

C. VORILHON "RAEL", del libro "Los extraterrestres me llevaron a su planeta". Estas palabras bien sirven para comparar esta situación de nuestra querida Cala Bona, dobles entonces: las partículas pueden ser los vecinos, las partículas de las partículas; las calles, bancos y enseres públicos-farolas y demás los átomos bien serían los bares y restaurantes y las moléculas; los hoteles, el

Hotel de Cala Bona.

Continuemos y no se me pierdan: La célula sería Cala Bona como zona y la Galaxia podríamos nombrarla Turismo. Entonces uno

mira esa zona de moléculas muertas; Hotel Cónsul, Tamarell, etc... y se preguntará ¿Qué pasará?. La respuesta es difícil, pero este desaliento en la zona no puede continuar de esta forma. Los extranjeros no entienden esta situación: un puerto, Cala Bona, tan especial y querido, lleno de hoteles cerrados, se han visto hasta ratas husmeando a sus anchas de noche por el Puerto, que un lugar tan singular y de esta idiosincracia se pierda durante tanto tiempo, no se comprende.

¿Acaso esperan el "milagro" del SUPERPUERTO DEPORTIVO?...

Tomeu Riutort



El Hotel Cónsul en estado degradante.

Crónicas de Costa de los Pinos

¿Desidia o desinterés deportivo?

Mientras que le pueblo de Son Servera suspira por la inauguración de su polideportivo, uno de sus barrios cuenta con una estupenda cancha de tenis cerrada y pintada donde crecen arbustos por falta de uso. En un lugar privilegiado al lado de un pequeño parque donde nunca hay nadie, los niños que viven en su entorno corretean con sus bicicletas estropeando los jardines que rodean la zona comercial con el consiguiente enfado de los vecinos, mientras esta cancha permanece oxidándose y cerrada sin ser utilizada ni por niños ni por mayores.

La propuesta de unos jóvenes esta primavera a la Comunidad de

vecinos para limpiar la maleza del interior de la pista de forma desinteresada con el fin de poder



jugar en ella en verano, no despertó el interés de las personas encargadas, y se han terminado las vacaciones sin que esta pista se haya podido limpiar, con lo cual

es imposible jugar en su interior.

Hacemos una llamada a la Asociación de Vecinos para que no permitan que siga el deterioro de esta instalación y piensen en ponerla ahora en condiciones para que la próxima primavera, tanto los niños de la zona como sus padres, puedan aprovechar esta instalación para mantenerse en forma, y lo que me parece más interesante, educar en el deporte a sus hijos en un lugar donde la afición que demuestran los

extrangeros por este deporte en las instalaciones de los hoteles, creemos es ejemplar y servirá sin duda de estímulo y ejemplo a nuestros jóvenes. **Meri Perf**



Colección Ebanis

PORCELANOSA®

Hnos.
PALLICER PONS S.A.
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

Juana Roca, 43 - SON SERVERA (Mallorca)
Tels. Almacén: 56 70 82 - 56 74 78 - FAX N.º: 56 74 58

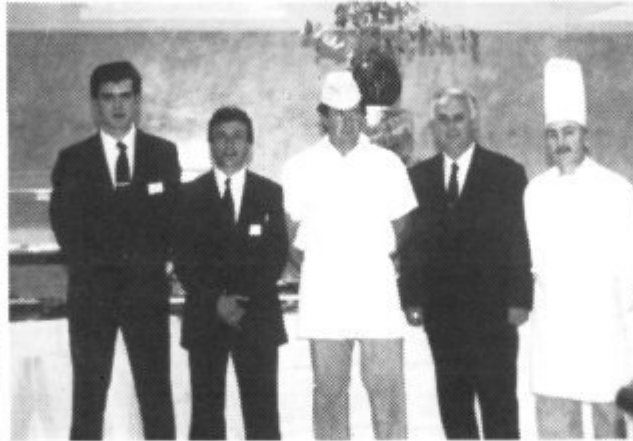
D. Manuel Cuadrado, Director Apth. Vista Badia, da por buena la temporada 1993

Este nuevo e importante complejo turístico perteneciente a la compañía PROTURSA, el Aparthotel VISTA BAHIA, con una categoría de 4 estrellas y dirigido por el profesional en hostelería Don Manuel Cuadrado, ha significado para la zona hotelera de Sa Coma, un revival de auténtica vivencia en cuanto supone el dar categoría a una zona, que como Sa Coma, había crecido demasiado súbitamente.

Puestos en conversación con su Director Sr. Cuadrado, nos manifiesta que en principio y particularmente está contento de la gestión de equipo de este nuevo complejo teniendo en cuenta que no era reconocido en el mercado de los "Tours Operators"

En cuanto a la globalidad y

entorno de la zona Sa Coma, afirma, que así como al principio



Don Manuel cuadrado con parte de su cualificado personal.

hubo cierto "miedo" de no poder tener una buena temporada, se produjo más tarde un espontáneo resurgimiento que por poco llegó a rozar ciertos problemas solucionados por la profesionalidad de todos los hoteleros.

Sobre el entorno complementario subraya que comercialmente esta zona está muy bien atendida y que su propia compañía dispone de complejos deportivos, como por ejemplo 18 pistas de tenis, una escuela de golf, deportes marítimos y otras cualidades para hacer la zona turística más agradable al turista que la visita.

Don Manuel, un experto profesional en la hostelería y con un intenso currículum, da fe y constancia de la calidad de un turismo en una zona que además de enormes posibilidades tiene y se le asegura un buen futuro.

T.P.



Limpiauto Son Servera, S. A.

Servicio Oficial

Llame al Tel. 567 008 - 525

**Reparación de golpes con bancada
y plantillas.**

Pintura al horno. Todos los colores.

Presupuestos ajustados

6 meses de garantía

Las preguntas de los turistas

A través de las Oficinas de Información Municipales, se puede tener una interesante opinión de lo que preguntan los turistas. Así como todos coinciden y lo hacen saber que las reformas del paseo peatonal alrededor del mar es maravilloso, ha llamado poderosamente la atención la gran cantidad de turistas que piden por servicios, "waters" públicos, donde poder ir sin tener que ir forzosamente a un establecimiento público. El incremento ha sido prácticamente casi amenazador.

Exactamente no se sabe a quien compete, a quien acudir, pero es necesario hacerlo saber públicamente, así como también las responsables de las Oficinas Turísticas lo plasmarán con estadística más comentario sobre la memoria que anualmente confeccionan a finales de Diciembre.

El día en que el Presidente Cañellas bajo la positiva labor del Director de Relaciones Europeas Don Fernando Lozano, hizo entrega de las Banderas Azules

distintivo de limpieza y aguas puras y cristalinas a las playas de Mallorca, recordó a todos los Alcaldes la importancia de mantenerlas más limpias que nunca, puesto que el próximo año,

según los turistas, "servicios públicos".

Por otra parte cabe señalar que la foto que ilustra esta crónica es el momento en que el Presidente del Gobierno Balear hace entrega



El Presidente del Gobierno Balear entrega las Banderas Azules al Alcalde de Sant Llorenç Don Miguel Vaquer.

personalmente al Alcalde de San Llorenç (antes PP), todo un detalle y con sonrisa incluida, de las banderas Azules de su término Municipal.

¿Tendremos, esta es la pregunta, el próximo año, sevicios públicos para las necesidades fisiológicas?, ¿tendremos otra vez las Banderas Azules?, ¿o tendrán de nuevo que ir los turistas a un bar pagando una consumición?, (¿qué

la Comunidad Autónoma de Baleares tiene que ser por mérito propio la que se distinga en toda España por ser la más galardonada.

Lo que nos salva es ser, gracias a la gestión del primer Alcalde democrático de Son Servera, uno de los primeros municipios que tuvo Depuradora. Porque una depuradora depura y hace falta mucha depuración, hace falta

pena que uno siempre tenga que pagar aunque sea para hacer pis!), poder ir a los lavabos no públicos.

Suerte que las necesidades espirituales ya colmadas, superan con creces estas otras necesidades que dependen de la Administración pública.

Toni Riera



Eléctrica
Son Servera, S.L.

C/ Presbítero Pentinat, 12
07550 Son Servera

Tel. 81 70 46
Fax 81 70 46
Part. Tel. 56 80 03

TINTORERIA *Los Pinos*

**LIMPIEZA DE TODA CLASE
DE PRENDAS Y ALFOMBRAS**

Avenida Juan Servera Camps, 27
Tel. 81 09 13 07560 SON SERVERA

XIV Semana del Turista Cala Millor, Cala Bona y Costa de los Pinos 1993



La Miss Bahía Cala Millor '93. foto: J. Aguirre.



El Presidente de la Asociación Hotelera da la enhorabuena a la Miss del Hotel Flamenco. Foto: M. Antonia Llodrá.

Un año más tuvo lugar la Semana del Turista que organiza la Asociación Hotelera Bahía de Cala Millor con la colaboración de los Ayuntamientos de Sant Llorenç y Son Servera, además de distintas casas comerciales.

Debe decirse que las reformas, como el Plan de Embellecimiento, ha supuesto una nueva restructuración en la zona, lo cual ha dado una concepción nueva de distribución de algunos actos. Este año puede decirse que la participación de los turistas ha sido muy numerosa y que el esfuerzo de sus organizadores se ha visto recompensado por los buenos resultados.

El acto principal de la

Semana del Turista es la Elección de Miss Bahía Cala Millor

'93, que tuvo lugar por primera vez en Cala Bona, resultando a todas luces, un éxito, siendo nominada Miss la representante del Hotel Flamenco y nombradas damas de honor las del Hotel Girasol y Hotel Don Juan.

Actos deportivos, noches de bailes y orquestas, fiesta!. El programa de este año se ha publicado en color y destacaba por su originalidad. El esfuerzo de la Asociación Hotelera debe ser reconocido, puesto que gracias a la zona puede disponer de estas fiestas donde todos deberíamos sentirnos más integrados. Y en los años próximos aportar ideas acompañadas de participación, que siempre serán bien recibidas.



Coronación de la Miss. Foto: M. Antonia Llodrá.



ALCUDIA

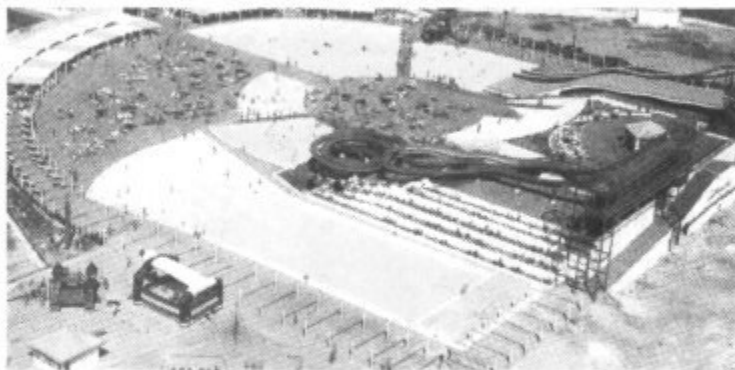
Vía Inglaterra, s/n
Teléfono 89 16 72
07420 Pto. de Alcudia
(Mallorca)



**PASE UN DIA DE VACACIONES,
LAS MAS FRESCAS EN
HIDROPARK**

Hidropark

PARQUE ACUATICO * AQUATIC PARK
WASSERPARK



A SU SERVICIO: Cafetería, bar,
hamburguesería, pizzeria, heladería, self-
service. Todo para su comodidad y servicio.
**UN DIA DE OCIO Y TRANQUILIDAD EN
HIDROPARK**



INSTALACIONES
SUMINISTROS
Y SERVICIOS

Años. Cañada, S.A.

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Calle Millor

SUPERTRINITRON

SUPERIOR POR DEFINICION



**BLACK
TRINITRON
SONY**
LA NUEVA IMAGEN

Un Patronato turístico ejemplar

Las Fiestas del Turista en Cala Rajada fueron un éxito de participación que organizó el Patronato Turístico Municipal "Cales de Capdepera", creado el año 1989 y que desde su creación conjuntamente con todas las personas que participan en él, no ha dejado de funcionar y ha sobresalido siempre por su eficacia y auténticamente buenos resultados.

El 16 de Octubre tendrá lugar una fiesta "Fin de Verano" con distintos actos y bailes mallorquines, donde participará la Agrupación Folklórica "Aires Gavellins".

Las actividades que se llevarán a cabo en el mes de Noviembre están ya programadas y que dentro del programa "Un Invierno en Mallorca", organizado por IBATUR, que incluye dos conciertos del cual en

Cala Ratjada se cuida de ejecutarlo y organizarlo, incorpora otras actividades como

excursiones a pie, opciones a visitar los maravillosos jardines de Casa March, el Castillo de

Capdepera y ya más adelante se organizan clases para los turistas de trabajos manuales, lectura y clases en español.

Estas alternativas se traducen obviamente en una mejor ocupación hotelera invernal y hacen que la zona turística también tenga más vida durante los meses de invierno, donde el Patronato Turístico Municipal "Cales de Capdepera", asiste también a ferias turísticas cumpliendo así con una importantísima labor promocional.



Los jardines de Casa March.

T.R.

Técnicas Dinámicas

SORTEO HNOS. CAÑADA

Adivine el personaje de este desordenado puzzle llamando a las oficinas de los Hnos. Cañada. Telf: 58 55 48.

¡REGALO SORPRESA!



FRANCISCA SANTANDREU, GANADORA



En Francisca Santandreu recayó la suerte de recibir el premio mensualmente ofrecido por la empresa Hnos. Cañada. Una original radio le fue entregada por Jaume Alzamora, organizador de este sorteo, que espera recibir vuestras llamadas.

ESPECIAL VERANO

GUIA GASTRONOMICA RECOMENDADA

TOMEN NOTA!!



Carrer Sipells, 7
Tel. 58 59 90
07560 CALA MILLOR

JUEVES CERRADO



Teléfono 58 60 75
URBANIZACION SON FLORIANA
CALA MILLOR

*Dirección: Sion des Pi Chef cocina: Tofol Moreno
Menjar be i viure, lo demás fa riure.*

Pescados Regionales
Fisch - Gerichte
Regional Fish - Dishes



Luis Diaz
DIRECTOR

Juan Moreno
ENCARGADO

RESTAURANTE

Es Mollet

Es Mollet • Tel. 58 59 23 • CALA BONA

AUTENTICO SABOR MARINERO



S'ERA DE PULA

RESTAURANT

1969 - 1994

25 años al servicio del cliente

Calletera Son Servera Capdepera Km. 3 - Son Servera - Mallorca
Teléfono 971 56 79 40 Fax 971 56 71 51

CAS TORRADOR

PARRILLA

**CARNES A
LA BRASA**



VINYA DE MAR, 18 • TEL. 58 52 76
CALA MILLOR - MALLORCA

MARTES CERRADO

BUEN
AMBIENTE



BUEN
SERVICIO



Guia del buen comer



Visitar la Alhambra es siempre un placer donde reina un ambiente de cordialidad de la mano de estos dos profesionales, Pepe y Toni, siempre dispuestos a complacer a sus clientes.

Y ahora que empiezan los días a refrescar, ese calorcito que se nota nada mas entrar, te envuelve de confortabilidad.

-Siempre que vengo a cenar me encuentro con grupos de gente joven, animosa a mi alrededor, ¿es vuestro Rte. el sitio ideal para las fiestas de juventud y despedidas de solteros?

Pues sí, sobretodo de solteras, cada semana tenemos alguna pandilla con ese motivo.

-Será que al fin las mujeres nos hemos decidido a no reclamar igualdad solo en el trabajo, ¡qué alivio! ¿para cuando teneis previsto el cierre por vacaciones?

Como es habitual cada año hasta mediados de Diciembre tenemos abierto.

-¿Nos reservais alguna sorpresa para la reapertura?

Sí, tenemos grandes proyectos, tanto en el local y su ambientación, como en la carta.

-Esperamos impacientes entonces a comer esas novedades para mediados de Febrero como es costumbre. Y mientras tanto ya sabéis donde celebrar el fin de temporada de vuestra empresa, santos y despedidas, ah!, y por cierto, que hacen los calmares fritos, el solomillo, las pizzas y un largo etcétera muy buenos, sin olvidar los postres y sorbetes que son excepcionales.

PIZZERIA RESTAURANTE



Alhambra

PEPE Y TONI

C/. Na Llambies, 37
CALA MILLOR
Telf. 58 63 08

BAR RESTAURANTE

El Pescador

LAS MEJORES TAPAS Y APERITIVOS EN
UN AMBIENTE DE AMIGOS.



ABIERTO CADA
DÍA

Puerto Cala Bona (Mallorca) Tel. 58 65 70

UN COMPLEJO A SU SERVICIO

Pizzería - Restaurante - Grill

Sol y Mar

¡Especialidad en asados con
leña!

Supermercado -
Croisanteria - Fast food -
Piscina Climatizada - Sauna -
Aerobic - Rent a car

VIDEOTECA

c/. Es Rafalet (frente Iglesia)
Teléfono 81 35 81
07560 CALA MILLOR

Siempre
encontrarás los
últimos éxitos
cinematográficos
en tu VIDEOTECA
COSTA

TE PRESENTAMOS LAS
DIEZ PELICULAS
MAS ALQUILADAS
ESTE MES

- 1.- LA BELLA Y LA BESTIA.
- 2.- EL GUARDAESPALDAS.
- 3.- DRACULA.
- 4.- ALERTA MAXIMA.
- 5.- ALGUNOS HOMBRES BUENOS
- 6.- SISTER ACT.
- 7.- SOMMERSBY.
- 8.- FORTALEZA INFERNAL.
- 9.- ESENCIA DE MUJER.
- 10.- REGRESO A HOWARDS END.

SUMINISTROS MURILLO, s.l.

Almacenista hostelería

C/ Juana Roca, 39

OFERTAS

Teléfono y fax 56 73 21

JUEGO 3 TOALLAS
«color» rizo americano

995 pts.

Contiene:

- 1 talla 70 x 140
- 1 toalla 50 x 100
- 1 toalla 33 x 50

CAJA SERVILLETAS
OLIMPIC

30 x 30 cm.

36.000 unid.

2.562 pts.

La boda distinguida y selecta de Vicky Moyá y Juan Roca

Vicky, la que fuera Miss Baleares en el año 1987 e hija de los conocidos por importantes y queridos, en el mundo humano y de la hostelería, Karin Baseler y Lorenzo Moyá, contrajo matrimonio con Juan Roca, donde en Ibiza, su familia tienen un importante complejo turístico llamado "ACOR"; el pasado mes de Septiembre en la hermosa Parroquia de un pueblo peculiar arraigado totalmente a las costumbres mallorquinas, Son Carrió, donde los padres de Vicky tienen, en las cercanías del mismo, una hermosa finca llamada "SA CLOVETA", paraíso particular que comparten con los amigos.

La ceremonia religiosa fue realmente lo más importante, sobretodo por la participación de los invitados, la emoción que se tradujo por la querencia de los



Vicky Moyá y su esposo Juan Roca.
nuevos esposos, la luminosidad de la Iglesia llena de flores, resaltando las denominadas y preciosas

"Casablanacas", que por su nombre evocaban la película del mismo nombre donde Bogart dice la famosa frase de : "Tócala otra vez, Sam", pero ese día fue la insuperable voz de María Gomila acompañada de violín y Juan Font en el piano, interpretando magistralmente varias piezas musicales como el "Adagio" de Albioni, la "Marcha nupcial" y "Amor por Aranjuez".

Los ya esposos Vicky y Juan, concluida la ceremonia, regresaron en un coche Fiat "Tomasin" del año 1919 propiedad del padre del novio, a la finca "SA CLOVETA", donde tuvo lugar en los apacibles jardines, un "coctail" que fue puerto de encuentro de familiares y amigos invitados a la boda, entre los que cabe

destacar a: Leo Gulkian, Presidente General de "Futura", Iyabo Carbo, Montse Ferrer, la inmejorable directora de promoción de "Perlas Majórica", Don Juan Llull y Sra., Presidente de la importante cadena hotelera "Hipotels", Don Juan Torrens, un especial hotelero por su "savoir faire" en el mundo de la hostelería, la familia Tous, pioneros del Turismo en la zona e importantes familiares del nuevo esposo Juan que se desplazaron desde Francia, Valencia e Ibiza. Por parte de la familia de la novia vinieron desde Alemania y Palma, resaltando la ilusión y gran participación de los compañeros de trabajo y amigos de los novios.

I. S.



Un grupo de amigos después de la boda.

JENNY RIERA

OPINA SOBRE MIGUEL ANGEL NADAL

A sus 24 años, llena de ilusión y con una imborrable sonrisa, comparte desde hace ya varios años, su vida y agrado por el fútbol al lado de Miguel Angel Nadal, futbolista del Fútbol Club Barcelona, reconocido internacionalmente por su buen hacer. En esta entrevista Jenny nos contará lo que opina y cómo es Miguel A. Nadal, sin dejar a parte, ni su propia personalidad ni sus marcados deseos de seguir siendo una buena modelo.

-Nos interesa tu opinión sobre Miguel Angel Nadal como jugador.

Hoy por hoy Miguel Angel en España, no es el jugador más bueno, pero sí el más completo. Entre otras cosas, porque juega en diferentes demarcaciones y lo hace bien en todas, tanto en defensa como de medio centro, de libero y demás, siendo pocos los jugadores que hagan esto. Tiene también unas cualidades físicas buenas, no es un jugador rápido, pero dentro del campo se situa.

"No juega para él, juega para que el equipo funcione a partir de él y no funcionar él a través del equipo"

Puede que la técnica no la tenga tan depurada como otros, pero dispone de una gran fuerza de voluntad.

En el campo es un trabajador nato, no es un "crack", puede que su fútbol no sea vistoso, pero sí eficaz, porque él es consciente que está dentro del campo para servir al equipo. No juega para él, juega para que el equipo funcione a partir de él y no funcionar él a través del equipo.

-Por lo visto tienes un concepto seguro y claro, ¿le apoyas y comprendes?



Cada vez que termina un partido le doy mi opinión de cómo ha jugado. Son muchas las ocasiones en que ha jugado bien, pero él no se conforma, opina que podría mejorar. Y si hace una primera parte mala y la segunda buena, no le compensa.

-¿Qué cualidades humanas tiene?

Es algo tímido, pero lo va superando muy bien. Muy noble y tenaz, pero sobretodo muy honrado.

-Felip Barba, del 7 Setmanari, decía que Miguel Angel siempre iniciaba sus parlamentos en radio o TV con un "bueno"...

Felip Barba es encantador. La primera entrevista importante y extensa que le hicieron en Barcelona después de un partido, se la hizo Felip Barba.

Miguel Angel se está puliendo mucho ante las cámaras y ha mejorado considerablemente.

-Un pronóstico, ¿qué hará el Barça este año?

Creo que tiene muchos boletos para ganar. Si las

Entrevista

cosas no cambian y no hay lesiones, son muchos los factores que pronostican que el Barça ganará. Además, no es algo muy extraño, porque es cosa de dos; Madrid o Barça.

-¿Qué opinión te merece la peña de Miguel Angel Nadal creada en Manacor-Porto Cristo?

Fenomenal, cualquier persona se sentiría orgullosa de que su pueblo le quiera tanto y le demuestre afecto. El Barça tienen más de 680 peñas y cuando vino CASAUS, comentó el gran entusiasmo de la peña y que la gente apoyara tanto a una sola persona.

-¿Es difícil vivir con un ídolo del fútbol y cómo es Miguel Angel fuera del campo?

Miguel Angel es superinfantil. No es que tenga miedo de volverse mayor, sino que le gustaría seguir siendo un niño. ¿Vivir con un ídolo?... tiene su lado bueno y malo, pero lo bueno compensa mucho más. Además esto algún día se terminará y dentro de 10 años, nadie se acordará.

-¿No eres un poco exagerada?



Jenny, modelo y con personalidad propia, es contundente en sus afirmaciones.

ello a más o menos?

Intento comprenderle. Como en todas las relaciones, si uno da más que el otro, puede durar, pero se terminará. Le apoyo totalmente y vamos a más en todo, yo no creo en el amor a primera vista. De Miguel Angel me enamoré al ir conociéndolo, cuanto más se conocen más se quieren y lo contrario.

-Más cosas de Miguel Angel...

Le encanta Mallorca, durante el invierno no tiene tiempo entre el fútbol, el curso de entrenador que realiza y sus clases de inglés, pero al llegar el verano, ¡cómo "tira" Porto Cristo!

-Dentro del mundo en que vives del fútbol, ¿quién ha sido la persona que te ha impresionado más?

Para mí, el personaje que más me ha impactado es "El Mister". Cuando lo ves en televisión, parece una persona seria, pero es fenomenal, siempre dispuesto a hacer bromas. En su trabajo es serio, pero es extremadamente amable y carismático.

-¿Ha cambiado mucho tu vida desde que estás con Miguel Angel?

Algo, pero básicamente sigo mi vida con mi gente y el contacto con mi familia. Me siento privilegiada de vivir en Barcelona y conocer este mundo.

Aprovechamos la ocasión para que los padres de Jenny opinen también sobre Miguel Angel Nadal:

Sión Riera: "Como jugador es excepcional, con una agradable línea ascendente y con el "handicap" de jugar en la Selección Española. Como persona es serio, noble y no puedo desear nada mejor para tener en casa. He seguido personalmente la final de la Copa de Europa en Londres, la final de la Liga.



Sión y Magdalena con su hija en una entrañable foto familiar.

Entrevista

Emocionante. Siempre he sido simpatizante del Barça, no forofo. No solo futbolísticamente, sino culturalmente también me siento más vinculado en Cataluña, no en ideología, sino más cómodo allí que en Madrid. Con ello no quiero decir que en Madrid no me acojan bien, sino que estoy más agusto en Cataluña".

Magdalena Adrover: "De Miguel Angel la alegría mayor que me puede dar es que sea del Barça. Como persona para mí es mucho mejor que como futbolista. ¿Y qué le gusta comer?... "pa amb oli" principalmente, solomillos. No le gustan las lentejas ni "ses sopes", la sobrasada mejor si es picante y todo lo mallorquín.

Jaume Rosselló.



Jaume Rosselló, autor de la entrevista, quiso, y con razón, fotografiarse con Jenny.

Ajuntament Son Servera

PROGRAMA D' ADULTS DE SON SERVERA

Aquest any l'Escola d'Adults us torna oferir el seu Programa d'Activitats en el que podem distingir tres tipus de cursos:

*Els de l'àrea acadèmica dirigits a facilitar una formació bàsica a aquelles persones majors de 16 anys.

*Els de Formació Laboral i Ocupacional especialment relacionats amb el turisme.

*Altres activitats per a la gent que vulgui ocupar el seu temps lliure assistint a cursos destinats a l'oci o ampliar els seus coneixements.

El programa que es desenvolupa

a l'Escola Vella es realitza en col.laboració i en coordinació amb altres entitats públiques. En concret l'Ajuntament té signats convenis amb el Ministeri d'Educació i Ciència i amb l'Institut Nacional d'Ocupació (INEM).

Durant el curs 92/93 han passat pel nostre Centre un total de 515 alumnes que han suposat 764 matrícules.

Els cursos que s'ofereixen aquest any són els següents:

*Àrea Acadèmica: Alfabetització i Neolectors, Ortografia, Graduat Escolar, Ensenyaments a

distància, Preparació proves lliures FP I.

Si voleu més informació sobre aquests cursos, l'Escola

compte amb dos professors del MEC a la vostra disposició.

*Àrea Ocupacional:

-**Hosteleria:** Recepcioniste, Cuiner, Cambrer i Alemany Turístic.

-**Idiomes:** Català I i II, Anglès I i II, Alemany I i II.

-**Administratiu:** Informàtica, Comptabilitat i Mecnografia.

*Àrea d'Oci i temps lliure: Ceràmica, Cuina, Punt Mallorquí, Tall i Confecció, Decoració, Introducció a la fotografia.

*Curs de Margers.

La Matrícula està oberta fins el dia 30 d'Octubre de 1993.

Horari: Matins de dilluns a divendres de les 11,30h a les 13,30h. Capvespres dimarts i dijous de les 17 a les 19,30h.

Per a més informació podeu telefonar al 567951.

SE VENDE PARCELA

de 1.000 metros cuadrados en Son Servera (Ca S'hereu). Información.

Telf: 56 81 82/56 70 97

ESCOLA D'EDUCACIÓ D'ADULTS

SON SERVERA

CURSOS I TALLERS

ALFABETITZACIÓ
NEOLECTORS
PREPARATORI
ORTOGRAFIA
TALLER DE REDACCIÓ
CERTIFICAT D'ESCOLARITAT
GRADUAT ESCOLAR
FORMACIÓ PROFESSIONAL
DE 1er GRAU
PROVES D'ACCÉS A MÒDULS 2
ANGLÈS I i II
ALEMANY I i II
INFORMÀTICA
COMPTABILITAT
CATALÀ I i II
CURS D'INTRODUCCIÓ
A LA FOTOGRAFIA
CERÀMICA
DECORACIÓ A i B
PUNT MALLORQUÍ A, B i C
TALL I CONFECCIÓ
INICIACIÓ A LA JARDINERIA
CUINA A i B
CURS DE MARGES
BALL DE BOT



INFORMACIÓ I MATRÍCULA

Tots els cursos: del 4 al 30 d'octubre.
Graduat escolar, F.P. i alfabetització
a partir del 13 de setembre

HORARI:

De dilluns a divendres d'11 a 13'30 h.
dimarts i dijous de 17 a 19'30 h.

ESCOLES VELLES
C/ SANT ANTONI, 23 • TEL. 56 79 51
SON SERVERA

COL.LABOREN

MINISTERI D'EDUCACIÓ I CIÈNCIA
INSTITUT NACIONAL
D'OCCUPACIÓ (INEM)
AJUNTAMENT DE SON SERVERA

Invitado de honor: Honorable Conseller de Cultura del
Gobierno Balear,
DON BARTOMEU ROTGER.

"OFRECEMOS UN MODELO EDUCATIVO Y QUEREMOS LAS COMPETENCIAS EDUCATIVAS AHORA!"

Se cerró el pestillo de todo lo ajeno a las competencias educativas y se abrió la puerta de la CULTURA en busca de lo que significará para nuestras islas conseguir las competencias.

El Conseller de Cultura Don Bartomeu Rotger vino expresamente a las Tertulias de Cas Metge en Son Servera para hablar de este tema, resultando muy positivo todo lo que dijo y lo poco que dejó de decir, porque la diplomacia es algo que también pertenece a los políticos.

Nadando entre dos aguas de un pacto político, el Honorable Conseller tuvo en todo momento muy claro, lo que para nuestra Comunidad desea en materias de educación, así como nos sorprendió por su simpatía, desenvoltura, conocimiento exhausto de la materia.

Del buen hacer del presentador y moderador, el periodista Albert Sansó, consiguió con interés adentrarnos en la magia de esta asignatura pendiente; las Competencias Educativas para las Islas Baleares.



El Conseller con la mayoría de contertulios en el patio de Cas Metge.

TRANSCRIPCION: Marga Serrano.

MEGAFONIA: Pep Garcia.

FOTOS: Sebastià Vives.

Filmada íntegramente por Televisión Manacor.

COMPETENCIAS EDUCATIVAS, YA!

¿Cómo será la educación de nuestros hijos cuando las tengamos?

El Conseller inició la Tertulia recalcando que "Somos una Comunidad Autónoma que tiene la Lengua Catalana propia de las Islas Baleares, determinada por un territorio plurinsular, siendo la nuestra la única Comunidad Autónoma plurinsular que no tiene competencias en Educación.

Y para conseguir las competencias y acercarlas a nuestra realidad como pueblo, pudiendo plantear las cuestiones educativas en casa y no en Madrid, estoy dispuesto a muchas cosas. Y hasta os confesaré que si estoy en política es por el tema de la Educación en las escuelas.

Queremos las competencias educativas para adaptarlas a nuestras auténticas realidades. Que parece ser, están sujetas al ritmo de la reforma, y esto es absurdo porque nosotros en su día aceptamos la LOGSE pero con unas connotaciones distintas a otras Comunidades y abiertos al debate. Desde hace 6 años lo tenemos preparado y una cuestión que me preocupa es la económica financiera, no obstante hay que subrayar que si el soporte financiero que nos den cuando consigamos las transferencias no sea correcto, nos condenaría al fracaso, porque yo no quiero competencias si no vienen acompañadas de un buen financiamiento. Esto hace más difíciles las decisiones, hay que conocer los problemas, saber

tomar decisiones que no perjudiquen al profesorado.

Y cuando vas a Madrid, donde encuentras gente efectiva en la

las cuestiones; rápidamente se aprovechan. Es imprescindible conocer a fondo la cuestión. La Dirección Provincial del Ministerio



El Conseller con parte del Profesorado.

Administración de la Educación; sino das la impresión de que estás

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia de Baleares, gestiona el 45% del sistema educativo de Baleares. El resto lo hacen en Madrid, y es necesario negociar en Madrid

enterado, de que sabes plantear

de Educación y Ciencia de Baleares, gestiona el 45% del sistema educativo de Baleares el resto lo hacen en Madrid y es necesario negociar en Madrid. Y ¿qué quieren?, ¿qué se vayan traspasando las competencias y todos los funcionarios queden en Madrid?. Esto no es posible.

¿Sabeis que el hecho de que Baleares, que está muy por encima de otras C. A. en cuanto a Centros privados es de un 45%?. Quiere decir que aquí hay muchos centros privados subvencionados y concertados. Esto ha posibilitado que le Ministerio pudiera escolarizar muchos alumnos sin hacer inversión pública y se ha ahorrado exactamente 25 mil millones de pts.

Tertulias Cas Metge

El presupuesto ordinario de educación afecta a más de 120.000 alumnos y a más de 7.000 personas. Hay que dar pues, es obvio, las competencias con la financiación correspondiente. Con conocimiento de causa, y aunque las negociaciones pueden ser difíciles, hay que intentar comprender y entablar una corriente de mutua confianza. Con cada cargo, nos guste o no, hay que respetarlo sobre todo y hacer lo posible para entenderse. Y en lo que a mi respecta quiero hacer constar que encontrará a una persona abierta al diálogo, muy dispuesta a trabajar entendiendo por mi parte que las medias verdades nunca tienen camino. Cuando una persona ostenta un cargo en el Gobierno autónomo como es mi caso, lo que debe hacer, entiendo, es trabajar en beneficio del pueblo y sacar provecho para nuestra Comunidad Balear.

Para conseguir las competencias educativas hay que negociar y saber comprender. Nunca hay que demostrar impotencia, sino más bien participar y hacer participar a los ciudadanos de la situación existente. Y para ello se tiene que hablar claro y ser sincero; el ser sincero, las personas te ayudan y más aún, te entienden.

Al obtener las competencias educativas, al principio puede que resulte difícil, pero cada vez irá mejor porque nos adaptaremos a nuestras necesidades.

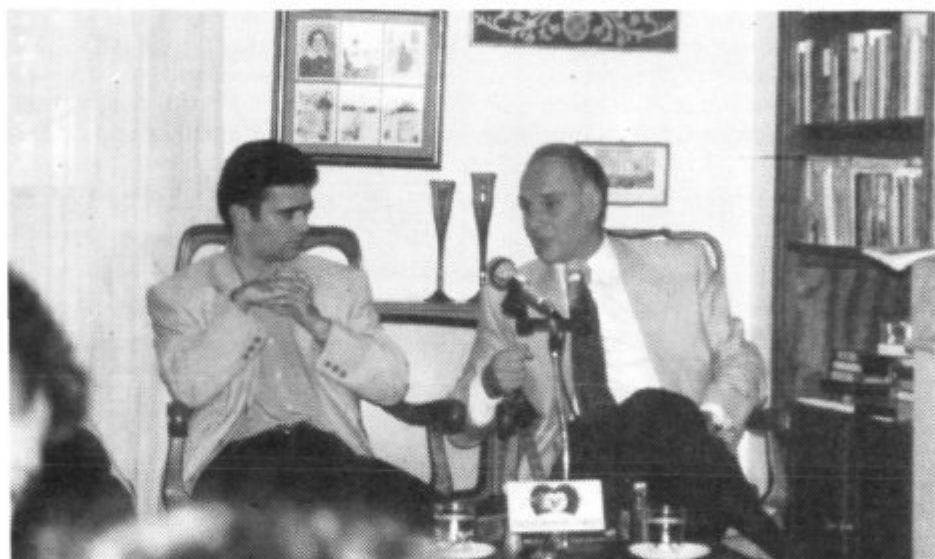
No cuestiono el Estado Español, no, pero deseo ir al máximo de lo que me permite nuestra Constitución, la cual me permite también, profundizar con el tema

de las Autonomías, lo cual quiere decir que nosotros gestionamos nuestras propias cosas para mejorarlas y adaptarlas a nuestras necesidades.

Haremos las reuniones que hagan falta, los convenios necesarios con la Cámara de

organizamos se tienen que mejorar. Caminar en una forma constructiva, con ganas y motivación, pero nunca a base de imposiciones y menos de cosas raras.

Luego está la Cultura, la historia. Tenemos condiciones para tener



Inicio de la Tertulia. Albert Sansó y el Conseller.

Comercio, con Entidades privadas, con el Ministerio de Cultura, con el de Educación. La palabra clave es la concordancia. Nunca debemos desaprovechar los recursos. Debemos hacer cada cual lo suyo, unirnos sin perder nuestra propia idiosincrasia, concertar puntos. Y lo haremos.

Necesitamos participar y compartir para lograr la reforma educativa.

Si pedimos competencias educativas ya!, no es por capricho, sino que nos resulta imprescindible. Primero, lengua propia, y mientras yo esté en esta Conselleria no se crearán tensiones a este respecto. En el

mundo de la economía ya es común que no haya diferencias. Si al final, lo único que nos hace distintos es la lengua y la cultura, lo cual tenemos que potenciar.

Los cursos de reciclaje que

una cultura especialmente nuestra, que no es la Cultura Catalana sino la Cultura Mallorquina y de las otras islas. Tenemos que ser conscientes de nuestra cultura

Entiendo por mi parte que las medias verdades nunca tienen camino.

histórica, de donde venimos y a dónde vamos. Es más; esta Cultura es posible ponerla al servicio de un turismo de calidad, que esto también lo necesitamos.

Para ello tenemos que hacer planes de infraestructura cultural al servicio de un bienestar sostenido.

Hemos llegado a una situación en la que nos tendríamos que estabilizar, porque vamos disparados hacia un bienestar imposible de mantener, nos tenemos que situar dentro de una cierta austeridad y frenar este

Tertulias Cas Metge

fuerte consumismo.

Dar a conocer nuestro patrimonio cultural también a los turistas que nos visitan, lo que enriquecerá la visión de nuestra isla, porque

inglés, sino el alemán y para ello debemos preparar al profesorado.

Que quede claro pues que nosotros lo que pedimos es que la reforma educativa se tiene que

tengamos?

Pues hay muchas cosas que mejorar y en esto estamos: Formación del profesorado y un Convenio con la Universidad para que produzca más calidad, no solamente en conocimiento, sino en aptitud. Vamos a preparar una campaña a favor de los profesores, que la Formación Profesional sea verdaderamente rentable, productiva.

Que estos jóvenes de futuro estén más preparados, conozcan más su cultura, su geografía y todo ello en contacto con Europa, porque nuestro futuro está en Europa. La importancia de los idiomas.

¿Política?. La gente debe pensar que estoy en una situación difícil y no lo estoy, sino francamente positiva. Por una parte estoy dentro del Gobierno y estoy orgulloso de ello. Como Conseller para trabajar y a propuesta de U.M., porque hay una coalición de Gobierno. A mí lo que me preocupa es trabajar al máximo.



Durante la tertulia.

tenemos una economía muy definida al tener claro que, nos guste o no, vivimos del turismo, por lo tanto también es necesario aprender idiomas y no sólo el

adaptar a nuestras necesidades y no se puede aplicar como se aplica en Murcia o en Madrid.

¿Cómo será la educación de nuestros hijos cuando las

Quinta de 1943

Quinta de 1943 de Son Servera



*En una agradable comida y posterior charla, se reunieron para fomentar la amistad y el recuerdo.
Foto cedida por María José.*



CENTRE D'ADULTS

AJUNTAMENT DE SANT LLORENÇ

¡DECIDIT! I PREPARA EL TEU FUTUR

Vine al Centre d'Adults, t'oferim cursos de:

SANT LLORENÇ



- Alemany I i II
- Català I i II
- Anglès Turístic (Inem)
- Alemany Turístic (Inem)
- Mundillo
- Informàtica Programa:
Contaplus per a comptabilitat
- L'Empresa: Gestió Econòmica
i financera
- Recepció
- Paredadors
- Ceràmica
- Punt Mallorquí
- Gimnàstica de manteniment
- Intercanvi de receptes
casolanes de cuina



SON CARRIO

- Català
- Alemany Hoteleria
- Informàtica Programa:
Windows
- Paredadors
- Punt Mallorquí
- Gimnàstica de manteniment
- Intercanvi de receptes
casolanes de cuina

COSTA LLORENCINA

- Català
- Alemany Hoteleria
- Informàtica Bàsica
- Recepció
- Regiduria de pisos
- Paredadors
- Decoració Nadalencs
- Gimnàstica de manteniment

Informació-Inscripcions

SANT LLORENÇ: CENTRE D'ADULTS telf. 569083

(Horari de matrícules: de les 17h. a 20h.)

SON CARRIO: DELEGACIO DE SON CARRIO telf. 569619

(Horari d'oficina)

COSTA LLORENCINA: OFICINA MUNICIPAL D'INFORMACIO I TURISME telf. 585409

(Horari d'oficina)

Dates de matrícula: del 13 al 29 d'octubre

A PROP DE TOTS: L'oferta socioeducativa de l'Ajuntament de Sant Llorenç

Per tercer any consecutiu l'Ajuntament de Sant Llorenç des Cardassar ha publicat el llibret "A prop de tots". Com cada any aquesta publicació inclou la proposta d'activitats que s'ofereixen des de l'Àrea Socioeducativa i Cultural.

En el llibre trobareu tots els cursos que s'impartiran en els centres d'adults de Sant Llorenç, Son Carrió i Sa Coma. L'oferta de formació d'adults comprèn cursos de formació ocupacional, oci i temps lliure i formació acadèmica. Entre d'altres podeu aprendre: Informàtica (programa "Windows" i "Contaplus"), recepció, regiduria de pisos, anglès turístic, alemany turístic, català, gestió d'empreses, gimnàstica de manteniment, punt mallorquí, ceràmica, paret seca, restauració de mobles, etc...

L'Ajuntament pretén donar cada dia més oportunitats a la gent del nostre terme perquè puguin aprendre i actualitzar els seus coneixements professionals per a millorar en el seu treball. Per això aquest any s'han organitzat cursos destinats al sector de l'hosteleria i és el primer any que es farà el de gestió d'empreses destinats als empresaris.

Aquest any es celebrarà també el desè aniversari des de la creació del Servei Municipal d'Orientació Educativa, per aquest motiu hi ha previst realitzar un col·loqui sobre "Educativitat i Municipis" en què participaran polítics, tècnics municipals i pares/mares. En el llibre es detallen totes les activitats

que s'ofereixen des d'aquest servei en el qual hi treballen dues psicòlogues. Per tal de millorar la qualitat de l'ensenyament s'ofereixen a les escoles una sèrie d'activitats tal com: programes d'atenció i prevenció psicopedagògica, facilitació de programes d'aula i material didàctic, servei de logopèdia, tècniques d'estudi adaptades al

**Un dels objectius
prioritaris de
l'SMOE és que els
nins i nines del
terme coneguin el
seu entorn, el seu
municipi, la seva
comarca.**

coneixement del municipi i la comarca, informació, orientació professional i d'estudis, programes d'educació per a la salut, etc...

Un dels objectius prioritaris de l'SMOE és que els nins i nines del terme coneguin el seu entorn, el seu municipi, la seva comarca, per això s'han elaborat programes específics amb material pels alumnes i guies pels professors. Aquest curs, amb la col·laboració de la Conselleria de Cultura Educació i Esports, s'ha publicat "El turisme en el terme municipal" que de manera experimental s'aplicava ja fa dos anys en els nostres centres, la finalitat del

programa és ajudar els nins/es a conèixer i descobrir la importància del turisme i la indústria hotelera en el nostre terme.

Dins l'àmbit de l'esport hi trobareu totes les activitats que en horari extraescolar poden practicar els infants i joves: jocs esportius, bàsquet, atletisme, voleibol, etc...

També els joves compten amb activitats per ells/es: el Servei d'Informació Juvenil i la recent creada Associació Juvenil "Lleure a Loure" informen en el llibre dels horaris i altres activitats d'interès.

El departament de Serveis Socials informa dels programes que es duren a terme i prevenció i atenció a les toxicomanies i atenció domiciliària, en aquest darrer hi fan feina una treballadora familiar i auxiliars de la llar. El creixement d'aquests serveis és de ressaltar, ja que ha passat en quatre anys a atendre de 6 a 30 persones.

"A PROP DE TOTS" és en definitiva el recull de tota l'oferta dels diferents departaments municipals de cultura, serveis socials, educació i esports, on a més de les activitats programades hi podeu trobar els horaris d'atenció al públic, els telèfons i adreces i un annex estadístic amb les dades de participació de la gent en els programes de l'any passat.

Esperam que l'oferta d'aquest nou curs sia prou engrescadora com perquè tengueu ganes de participar-hi.

M. Bel Sanxo.
Cap de l'Àrea Socioeducativa.

Suscríbese al CALA MILLOR 7

llamando a los teléfonos:

56 81 65 56 75 63

**ANTONIO PASCUAL
RIBOT**

SECRETARIO GENERAL
DE U.M.

"NUESTRAS PROPUESTAS DEBEN SER COHERENTES"

Antonio Pascual es Alcalde de Ariany, Presidente de la Mancomunidad "des Plà de Mallorca", que abarca 14 municipios, Diputado electo por U.M., Secretario General del partido "Unió Mallorquina" y Vicepresidente del Consell Insular de Mallorca.

Nos recibe en su casa de Costa de los Pinos. Sobre la mesa un libro, "El Precio del Honor" por el periodista A. Piñero sobre la vida de los March.

-¿Y quién es Antonio Pascual además de empresario y político?

Una persona normal que con la llegada de la democracia tenía inquietudes políticas y sin darse

estira, no te das cuenta y estás metido de lleno. En el año 84 María Antonia Munar abandona la Presidencia de la Mancomunidad y por consenso me piden que acepte

y aquí estoy. En el 86 con la crisis del partido por la marcha del Presidente Jeroni Albertí, formé parte de la Junta Directiva.

-¿Cómo defines a la Presidenta de U.M., María Antonia Munar?

Es desconocida referente a su personalidad. La defino como una persona muy sencilla, trabajadora y buena política.

-¿Y D. Jeroni Albertí?

Ha sido mi padre político. Es un señor con una gran honestidad. Ha dado sus mejores años de su vida a la

política, cuando la mayoría de gentes se dedicaba a hacer dinero en sus negocios.

-El Sr. Juan Verger, Presidente del

C.I.M...

Un hombre del pueblo que no es extremista y dice las cosas como las siente. Para mí es totalmente honesto.

-Finalizo con el Presidente de la CAIB, Sr. Gabriel Cañellas...

Ha demostrado que ha sabido ganarse la confianza de la gente de estas islas, es el líder

**"María Antonia Munar
es desconocida
referente a su
personalidad. La
defino como una
persona muy sencilla,
trabajadora y buena
política"**

indiscutible de la derecha. Se había presentado en el 79 y no salió como mejor regidor para el Ayuntamiento de Palma. A partir del 83 fue la lista más votada y gracias a unas circunstancias favorables ha sabido llevar muy bien el timón.

-¿No le pesan mucho los 190.000 votos famosos?

No creo que él se crea que sean suyos estos votos, es una persona que toca con los pies en el suelo y



Antonio Pascual Ribot

cuenta ya estuvo dentro. Primeramente en la convocatoria de Ariany, era el año 79. La política, por poco que te guste, te

Entrevista

domina bien la situación.

-Después de la conferencia sobre turismo que impartió el Presidente Cañellas en el Eurotel, ¿cual fué su opinión?

La conclusión es que dejó bien claro que todos los sectores se tienen que "mojar", no esperen milagros por parte del "Govern", solo alguna ayuda y orientaciones. Fue valiente y estas cosas se tienen que decir. Hay que cambiar las fórmulas y se tiene que decir a la gente lo que no les gusta oír.

-¿No será Vd. la sombra de María Antonia Munar?

No, en absoluto seré nunca su sombra. Sabe que me tendrá a su lado para lo que me necesite. Cada uno tiene su papel y yo

tengo asumido el mío.

"Cañellas dejó bien claro que todos los sectores se tienen que mojar, no esperen milagros por parte del "Govern", solo alguna ayuda y orientaciones"

-Después de las elecciones generales, ¿cómo ve las próximas

autonómicas respecto a U.M.?

En las generales hubo 10.000 personas que votaron a U.M., sabiendo probablemente que con su voto no sacaban diputado, para mí han sido unos votos inteligentes y muy fieles a U.M.

Si hacemos el trabajo que debemos, dando credibilidad, enseñando una postura muy clara con propuestas totalmente coherentes nacionalistas, la gente tendrá confianza en nosotros y tendremos un buen resultado en las autonómicas. La gente tiene que convencerse de que este partido quiere luchar en Mallorca, sin trabas.

Jaume Rosselló

Opinión

Y entonces, a España, no la conocía ni la madre que la parió, como aventuraba el Sr. Guerra. Incluso muchos dudaban que hubiera tenido madre alguna vez.

Claro, que cuando todo el panorama español estaba envuelto en brumas, el gran profeta nos dijo que acabábamos de llegar al cambio del cambio. Pero nadie entendía al gran profeta.

Los piñeros, tráfugas, seguían vendiéndose intelectualmente y políticamente, aunque ahora se llamaban gomáriz (con minúscula) y seguían ensuciando la política, como antes.

También, como antes, los nacionalistas seguían exigiendo cotas económicas insufribles para un estado en quiebra. La única diferencia es que ahora el pago era solo la salvación política del gran profeta.

Continuaban aflorando escándalos, como antaño, en las cercanías ideológicas del poder: casas medio pagadas y nunca entregadas por una sociedad filial de UGT.

TIEMPO

DE EMBAUCADORES

Los presos peligrosos, al no cambiar la ley que lo permitía,



José Luis del Reino.

seguirían saliendo de las cárceles, igual que los asesinos de Alcácer, Valladolid, Huelva, etc...

La economía nacional empeoraba, como antes, a pesar de que el muñeco solchaguesco y peleón había sido ascendido dando paso a un misterioso desconocido, cuyas declaraciones eran incongruentes. Anguita, como siempre, despotricaba contra los

socialistas, pero también, igual que siempre, les apoyaba cada vez que se lo pedían, antes Madrid, ahora Aragón.

Y nadie sabía qué demonios era eso del cambio del cambio. Pero el listo de turno dió con la clave: el cambio del cambio no era que España funcionase, ni que la economía mejorase, o que el paro entrara en vías de regresión, ni que se adecentase la política, ni que los corruptos fueran a la cárcel, ni que se gobernara para todos los españoles. El cambio del cambio era que antes, el Guerra era el malo y Felipe el bueno, mientras que ahora, el Guerra era peor y Felipe era aún más bueno. Y con la inmensa ventaja de que D. Felipe, en sus relaciones con el Sr. Pujol, era como una leona defendiendo a sus cachorros, así defendía los derechos y conveniencias de España. Pero la gente no acababa de entenderlo. Y es que, como alguien dijo, los grandes hombres son unos incomprensidos.

El Conseller de U.M. Sr. Rotger, se reunió con los afiliados de Son Servera

Durante varias horas departió amigablemente con afiliados y simpatizantes de "Unió Mallorquina" el Conseller de Cultura Sr. Bartolomé Rotger en visita privada a Son Servera con motivo de su participación en las "Tertulias de Ca's Metge" que organiza y dirige la singular Isabel Servera.

Se trataron multitud de temas, aunque básicamente sobre su estancia y entrevista con el Ministro de Educación, pidiendo las transferencias de educación ahora, asegurando que la Conselleria está en plenas condiciones para recibir las de una forma inmediata. La posibilidad de un nuevo Instituto en Son Servera, los planes de reforma en fachadas y demás temas culturales; organización de actos en fechas próximas con la Presidenta de U.M. Sra. María

Antonia Munar y otros integrantes del partido, sobre su futuro papel autonómicas. El representante del partido en Son Servera no pudo



Junto al Conseller Sr. Rotger se encuentran el Presidente J. Alvarez, J. Rosselló; Secretario, Bernardo Riera, M. A. Calviño y Salvador Bauzá.

que trazará para las próximas elecciones municipales asistirá, Don Gabriel Pons por encontrarse de viaje.

El gesto humillado

El Otoño requiere el recuerdo. Pero ya ahora, noto la importancia del olvido. No se trata de comprender, aprender, dar, reciclarse o remodelar hoteles. No basta nada. Tan solo un gesto, una moda, un "no perdono", "no quiero saber"; traduce la consonancia y nota musical de la sociedad en la cual vivimos, donde no nos mueva mas que el gesto humillado de por "querer ser" no se ha sido y si se ha sido no te han dejado ser.

Hay un refrán bruto, hostil, pero que no se equivoca: "Quien a hierro mata, a hierro muere". Tan solo falta escribir la elegía que dedicaría a todos los inteligentes y sabios de nuestras zonas turísticas. Y esto, que la próxima temporada 1994 será para los supervivientes, maravillosa.

Será exactamente el día después. Suerte.

SE OFRECE CANGURO

Horas a convenir. Niños de todas las edades.

Tel: 56 75 63

BIBLIOTECA MUNICIPAL

Cala Millor

Ha començat un nou curs escolar i, per facilitar-te la feina, la BIBLIOTECA t'ofereix tota classe de llibre de consulta, enciclopèdies, col.leccions temàtiques, diccionaris, llibres de lectura (poesia, teatre, novel.la,...), revistes amb temes d'actualitat,...

També pels més petits trobareu contes i llibres d'entreteniment.

L... recorda: tots els dimarts a les 17h. entre tots feim L'HORA DEL CONTE". No te la perdís!!



RECAPTACIO DE TRIBUTS DE LA COMUNITAT AUTONOMA ILLES BALEARS

ZONA DE MALLORCA. MUNICIPI DE SON SERVERA

COBRANÇA EN PERIODE VOLUNTARI ANY 1.993

- *IMPOST BENS INMOBLES D' URBANA
- *IMPOST BENS INMOBLES DE RUSTICA
- *IMPOST SOBRE VEHICLES DE TRACCIO MECANICA
- *TAXES-PREUS PUBLICS
- *IMPOST SOBRE ACTIVITATS ECONOMIQUES

A SON SERVERA DEL 3 D' OCTUBRE AL 30 DE NOVEMBRE

AJUNTAMENT DE 9 A 14 H.

Si passat el període voluntari no s'hagués fet efectiu el deute, s'iniciarà el procediment de constrenyiment amb el 20% de recàrrec.



RECAUDACION DE TRIBUTOS DE LA COMUNIDAD AUTONOMA ISLAS BALEARES

ZONA DE MALLORCA. MUNICIPIO DE SON SERVERA

COBRO EN PERIODO VOLUNTARIO AÑO 1.993

- *IMPUESTO BIENES INMUEBLES DE URBANA.
- *IMPUESTO BIENES INMUEBLES DE RUSTICA.
- *IMPUESTO SOBRE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA.
- *TASAS-PRECIOS PUBLICOS.
- *IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS.

EN SON SERVERA DEL 3 DE OCTUBRE AL 30 DE NOVIEMBRE

AYUNTAMIENTO DE 9 A 14 H.

Si pasado el período voluntario no se hubiese hecho efectiva la deuda, se iniciará el procedimiento de apremio con el 20% de recargo.



C/ Es Fetget (esq. Na Penyal)
Telefono 58 66 44
CALA MILLOR- Mallorca

Pollo y lechona para llevar.
Enteros o en raciones.

Comidas a la plancha

CALIDAD ASEGURADA Y PRECIOS ASEQUIBLES

Un lugar familiar y agradable donde siempre se
sentirá agusto.

*En CAN JOAN tiene también lugar el torneo
CUATROLA. Participe y pase un buen rato.*

Abierto todo el año.

BAR NAUTIC
En Rafel d'es Incaut
CALA BONA.
C/ Ingeniero Garau Mulet, nº 21

**Participa a sus clientes el
comienzo del primer torneo
de parchís.**

**¡Ven a disfrutar de las
mejores jugadas de
Tupu- Tupen!**

**UN BON PUNT DE TROBADA
A CALA BONA**



*Abierto desde las 8 de la mañana
hasta las 2 de la madrugada
"si nos dejan los clientes"*

Serafín Nebot, un músico universal

Serafín Nebot por primera vez aparece en nuestras páginas, cosa que nos enaltece. Con una gran personalidad, ha viajado por todo el mundo con su música y a su vez a cuestras de su corazón. Ha experimentado mil vivencias y hoy por hoy es uno de los mejores violinistas. Un día u otro nos detendremos más a fondo para que nos cuente más cosas.

Tiene duende y magia musical y en Son Servera tuvo la suerte de que en su niñez, un profesional de la música, el padre de Tolo Jaume, llamado Maestro Luís, se retirara a vivir en Son Servera. Ello propició que las personas con inquietudes musicales, como fue el caso de Serafín, pudieran aprender música y despertar la magia musical que llevaba dentro de sí mismo.

-¿Qué recuerdos guarda de su época en JAVALOYAS?

Un tiempo feliz, pudiendo viajar, conocer gente, creo que fue un sueño realizado.

Nuestro éxito fue grande en Cataluña, en el Norte, en Baleares por supuesto y a Madrid íbamos con cierta frecuencia.

-Posiblemente erais el grupo mallorquín más popular a nivel español.

En cuanto a venta de discos posiblemente fueron los Z-66 de Lorenzo Santamaría, pero en cuanto a actuaciones en fiestas mayores y verbenas, pues tal vez sí.

-Bien, pasemos a la actualidad, ¿qué hace ahora Serafín Nebot?

Bien, dicho así, parece que hago muchas cosas, pero en fin, estoy en la Sinfónica de Baleares, soy profesor en el conservatorio de Palma de música de Cámara, también en la Camerata Orquesta de Llevant, Camerata "Sa Nostra" y Cuarteto Opus 18.

-¿Qué debe hacerse para alcanzar este nivel?

En música moderna no se sabe por donde atacar, es un mundo donde cada uno llega hasta donde puede por distintos caminos. Para la música clásica sí hay un camino, el Conservatorio.

Se trata de trabajar duro, de tener una personalidad musical de nacimiento, quiero remarcar aquí que son necesarias unas grandes

dotes para trabajar y estudiar.

-Los que quieren estudiar música en Cala Millor o Son Servera, ¿qué deben hacer?

La Escuela de Música de Son Servera la conozco poco, pero creo que ha hecho un gran esfuerzo el consistorio "serverí" para potenciar la música al

hago lo que me gusta y las horas que le dedico no pesan, es un oficio que permite conocer los grandes maestros de la música, ya que prácticamente todos han escrito para violín.

-El violín es el instrumento más importante de una orquesta?

Sí, posiblemente sea el más representativo. Ello implica una responsabilidad, aunque antes de llegar a Concertino, ha pasado mucho tiempo de aprendizaje.

-¿Cuál es su autor preferido?

La música clásica abarca tantas épocas, que llego al punto de reirme cuando oigo decir; "A mí no me gusta la música clásica". Pero contestando a tu pregunta te diré que el período entre clasicismo y romanticismo, Mozart, Beethoven Haidyn, son autores que han escrito mucho para cuartetos de cuerda, mi gran pasión. El Opus 18 de Beethoven es genial.

-¿Cómo ve la juventud?

En este aspecto quisiera destacar a dos alumnas más de violín; María Antonia Pons y Antonia Lull, de Son Carrió. Son grandes trabajadoras y con gran dedicación al instrumento. Tienen un futuro muy prometedor.

Con esto nos despedimos de tí, no sin antes desearte éxito y una larga y dichosa vida.

Jaume Alzamora



máximo. Teniendo en cuenta que al principio tan poco hace falta acudir a las grandes escuelas, esto llegará con el tiempo, después de averiguar cada uno si vale para la música.

-Cuéntenos cómo es la vida de un violinista.

Para mí es absolutamente maravillosa. Claro está que yo

Era un altre món

Com cada tarda, asseguda prop de la finestra, mir el que passa fora. Ho faig sovint, després de retirar la taula i escurar només el meu plat. M'acost a la finestra a fer ganxet, meam si aconseguixo acabar la vànova per la meva filla.

Passen freqüentment coses divertides i dignes de contemplar rera aquets vidres, que justament avui necessiten passar el padàs. La mateixa colla de nens juguen a la plaça del poble vora l'Església, encaçant un moix negre que no deixa d'envoltar-los. A prop, baix del portal de casa seva, asseu a la fresca la padrina d'un

d'ells; sola, com sempre, aguantant el gaiato que al mateix temps l'aguanta a ella. Pareix que mai no es cansa d'estar allà, veient cada tarda el mateix; bé com jo. A lo millor si em pogués veure des d'allà la convidaria a passar juntes una tarda. Prendriem cafè i conversariem llargament saciant la nostra soletat. Tal vegada tendria també les mans trencades pel ganxet, com jo, o avesades de collir el gaiato.

El carrer on visc és un dels que formen la plaça del poble de Son Servera, i des de casa observo tot el moviment que allà transcor. Quan comprovo visualment que tot segueix amb normalitat, penso a vegades en Cala Bona, on cap mena de soroll destorba la seva pau. I en Cala Millor, fent-me goles estar aquella mica més d'estona en remull que sempre demanava a la mare. I després torno a pujar mentalment a Son Servera, on arribo cansada, altre cop més, de desfer un punt mal fet de la vànova, mentre penso en tot això que ara us cont...

M'agradaria dedicar aquest escrit a tots aquells que han viscut en els dies que aquí us cont. Que recorden d'estona a estona, un petit trocet de l'embolic de la vida de cadascú. Dedic aquestes paraules a tota la Tercera Edat de Son Servera.

Marga Serrano Servera.

Tranquil·la i familiar, Cala Bona era una cala petita on quasi no hi havia gent. Tot

casetes baixes amb molta poca claror. Els vespres, només els llums d'oli penjats en mig dels portals com a únic testimoni de les vetllades a la fresca. Els matins, dies calurosos d'estiu en els que els més petits no deixaven de passar-ho bé, plegant-se junts per anar a prendre qualche bany, asseure sobre les algues que misteriosament duia la mar, jugar amb pedretes planes, cercar copinyes... per a molts la qüestió era estar tot el dia en remull.

Entre cançó i cançó, jugaven els nens amb les canyes seques i

s'alga com a úniques joguines, fent música amb una simple canya, foradant-la i possant-li paper de

propera al pescador. Aigua blava, com el cel llunyà. I el soroll de les ones espenyant-se a la vora de la

mar, que arribaven sempre fent escuma que, com l'ona desapareixia.

Els vespres es podia contemplar tot el cel, sencer, immens, brillant. Encara els alts edificis no l'havien tapat. Podia contar els estels i assenyalar els més grossos i els més petits.

Abans d'anar-me a jeure els mirava un altre cop més, esperant que l'endemà tornassin

a sortir en el mateix lloc, així no tendria que cercar de bell nou els més grossos i els més petits. Així i tot, ho tornava a fer.

Però ara tot ha canviat massa i



La mar quieta, les roques foradades, l'arbre creant ombra. Lloc de calma.

fumar. Amb elles creaven vertaderes orquestres.

Al Port s'hi acostava alguna barca que tornava de pescar, fregant la calma de l'aigua blava,

Altres temps

quan tinc una estoneta i penso en la meua joventut, recordar-ho fa que tot sigui emocionant. Tanques els ulls emocionada i veus les coses que més has estimat i t'agrada pensar que encara ets capaç de recordar-les. La gent del poble, el paisatge matinal, els amics, aquells berenars compartits amb ells de pa gruixut i un bon tros de formatge, els somriures juvenils... són tantes coses les que he viscut!, que quan hi penso tinc por de oblidar-me'n de qualque unà.

Ara ja hi són lluny de les feixugues feines del camp, però així i tot duim massa coses al damunt.

Demà continuaré amb la vànova, meiam si aconseguixo acabar-la. I suposo que recordaré altre cop més un trocet del que vaig viure. I veuré passar per rera els vidres, les mateixes persones, les mateixes cases velles que veig des d' aquí. I sentiré el soroll de cotxes i autobusos, els crits de jovenetes, entre els quals s'hi senten algunes que altres paraules lleitges. I dones que surten de missa amb aires d'apoderar-se de tot. I cercaré entre aquest nou món un petit estel que pugui mirar, si es que aquestes cases tan altes m'ho permeten, per dir-li secretament que sóc testimoni de tot el que hi era.

Marga Serrano Servera.



Contemplant aquesta imatge us adonareu dels canvis, dels anys passats que encara guardo en el record.

BODAS • COMUNIONES • BANQUETES • DESFILES • EXPOSICIONES • CONVENCIONES

UN MARCO IDEAL PARA MOMENTOS INOLVIDABLES



EL EUROTEL GOLF PUNTA ROTJA

en la Costa de los Pinos,
les brinda el marco ideal y toda la
infraestructura necesaria
para celebraciones que no se olvidan;
congresos, convenciones, bodas,
comuniones, banquetes, desfiles,
exposiciones, etc...



AMPLIA OFERTA EN MENUS Y BUFFETS

Consúltenos sin compromiso

AL CELEBRAR SU BANQUETE LE OBSEQUIAREMOS
CON LA ESTANCIA DE UN FIN DE SEMANA

EUROTEL Golf Punta Rotja - Costa de los Pinos - Son Servera

Tel. 56 76 00 - Fax 56 77 37

CARDASSAR , 0 - ARENAL , 1

EL ARENAL SORPRENDE AL CARDASSAR EN EL MIN. 94

0-CARDASSAR: L. Seminario, Ramón, Mas, Galletero, Roig, Tomás, M. Sancho, Consta, N. Seminario (Mestre, min. 61), J. Sancho y Morey.

1-ARENAL: Picazo, Moreno, Manresa, Ruiz, Serra, Aljama II (Poli, min. 81), L. Sancho, Oscar, Reina (Almansa, min. 42), Isidro y Vela.

ARBITRO: Regular actuación de Sr. Santandreu Munar, auxiliado en las bandas por los Srs. Lladó Grau y Campins. Su único e importante "lunar" fue no sancionar con penalty una jugada de M. Sancho, que fue derribado en el area de los visitantes en el min. 9. Mostró cartulinas amarillas a Roig, Consta, Manreja, L. Sancho, Ruiz, Vela y Oscar, éste en dos ocasiones, por lo que tuvo que

abandonar el terreno de juego en el min. 80.

GOL: 0-1, min. 94: Poli de fuerte



Joan Mestre entró en el 2º periodo disparo al borde del area.

INCIDENCIAS: Tarde soleada;

terreno de juego en buenas condiciones, buena entrada en "Es Moleter". Se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento del padre del concejal de deportes Bme. Mestre y también por el fallecimiento de Juancho Forneris. Entre los asistentes se encontraba el ex entrenador de ambos conjuntos, ahora mister del R. Mallorca, Jaime Bauzá.

COMENTARIO: Segunda derrota consecutiva del Cardassar, esta vez ante el Arenal que adiestra el tandem Socias-Ogazón. Los de la playa palmesana-llucmajorera, vinieron a hacer su partido defendiendo a diestro y siniestro su portería, en muchas ocasiones rozando lo permisible en el reglamento.

Los de Toni Pastor fueron los

FRUTAS SERVERA S.A.

Avda. de Llevant, s/n - Tel. 58 50 72
Urb. Bonavista - 07560 - Cala Millor

**PATROCINA MAXIMO
GOLEADOR CARDASSAR**

MIGUEL SANCHO...3
MOREY.....2
TORREBLANCA 1



**Playas de Sant Llorenç
Son Servera
Cala Millor
Cala Bona**

Concesionario:

AGUSTIN ROSSELLÓ

**PATROCINA MAXIMO
GOLEADOR BADIA**

ANDREU.....3
NEBOT.....2
BARCELO.....2
MUNTANER.....1



Fútbol III División

únicos que intentaron practicar el deporte rey, pero siempre se estrellaron contra la ordenada y ferrea defensa del Arenal.

Las ocasiones más claras para el Cardassar fueron en el min. 9 posible penalty a M. Sancho por derribo de Manrresa. En la media hora de partido, Picazo, muy atento, detiene un disparo de Morey y cinco minutos más tarde Tomás lo prueba desde lejos y su disparo sale fuera por muy poco.

En el 2º período los Hnos. Sancho lo intentaron por dos veces, pero Picazo desbarató ambas acciones. Y ya cuando todo parecía que el compromiso terminaría, así como empezó Poli

en el descuento engatilla un gran disparo desde el borde del área que sorprende a Luís Seminario.

Con esta derrota los galdinegros pierden sus dos positivos. Los próximos dos compromisos que disputaran los

'llorencins" son:
(12-10-93), Poblense-Cardassar
(17-10-93), Cardassar-Sóller

J. F.

LA OPINION

Xisco Umbert, Presidente Cardassar

Partido jugado de tú a tú con marcajes muy ferreos por parte visitante que no nos han dejado jugar, y además nos han ganado en el juego aéreo. En la segunda parte hemos dominado y tenido la desgracia que en el tiempo de descuento en la única jugada de peligro, nos han marcado.

ESPORLAS, 3- BADIA, 1

El Esporlas consiguen su primera victoria a consta del Badia

3 ESPORLAS: Lázaro II, Muntaner, Delgado, Puigserver, Vázquez, Alvarez, Salamanca, Lázaro I, Luishi (De la Cruz, min. 83), Javi y Fuster (Magre, min. 78)
1 BADIA: López, Bauzá, Brunet, Sebastián, Marcelino, Colau, Salvuri, Pablo, Andreu (Pascual, min. 62), Nebot y Barceló (Carrió, min.62)

ARBITRO: Aceptable actuación de Molina Campuzano. Mostró tarjetas amarillas a Marcelino, Puigserver, Muntaner, Javi y Magre.

GOLES: 0-1, min. 8: Nebot tras una bonita jugada por la derecha. 1-1, min. 21: Lázaro; 2-1, min. 53: Fuster; 3-1, min. 71: nuevamente Fuster.

INCIDENCIAS: buena entrada en Son Quin, tarde soleada y terreno de juego en malas condiciones.

COMENTARIO: Los de Esteban Caldentey dejaron pasar una inmejorable ocasión para puntuar en el feudo del colista el Esporlas.

Nada mas empezar el evento el buen centrocampista "serverí" Juan Nebot, adelantaba a los "calamillorers" tras una bonita

jugada que hacía presagiar lo mejor para los rojillos, pero tan solo fue un espejismo, porque



Nebot logró el tanto del Badia.

doce minutos más tarde Lázaro I conseguía igualar el simultáneo. La ocasión más clara para volver a desnivelar la balanza en la primera parte, fue para los del Badia, cuando a falta de dos minutos para el descanso, Barceló engatilla un potente disparo que da en la madera.

En el segundo período los locales salieron a por todas y gracias al dominio del centro del campo, consiguieron dos tantos materializados por Fuster, y poca cosa más que contar.

Los próximos compromisos que va a disputar el conjunto que preside Joan Buades son:
(12-10-93): Badia de Cala Millor-Rtvo. La Victoria.

(17-10-93): S. D.-Badia C. M.

LA OPINION

Juan Nebot, Centrocampista del Cala Millor

No se ha jugado bien. Ellos nos han dominado y se han hecho merecedores de este resultado. El campo, al ser muy pequeño... ellos se han sabido situar mejor en el rectángulo, puesto que lo conocen. Esperemos mejorar nuestro juego en los próximos compromisos.

J. F.

MATEU RIGO FICHA POR EL ARTÀ

Rafael Nadal en conversaciones con el Cardassar

El buen delantero "llorencí" Mateu Rigo, estampó el pasado martes su rúbrica con el equipo de preferente, el Artà. Que por cierto, entró con buen pie, ya que marcó un tanto a La Unión, tanto que sirvió para alzarse con la victoria.

Con este último fichaje, el Artà dispondrá en sus filas de tres "llorencins"; el guardameta Taberner, el centrocampista Melis y el delantero Rigo. Y está en conversaciones con Pedro Soler.

Por otra parte parece que esta semana pueden fructificar las conversaciones que el Cardassar mantiene con Rafael Nadal. El centrocampista anteriormente jugó con el Badia de Cala Millor, Manacor y Porto Cristo.

Joan Fornés.



M. Rigo, un refuerzo de lujo para el Artà.

Tenis

JUAN DIEGO MARIN LOGRA EL TITULO DE CAMPEON DE BALEARES

No para, donde se presenta lo gana todo este joven "calamillorer" Juan Diego Marín, jugador del Tennis Club Can Simó. En esta ocasión se disputaron en el Club de Tennis Manacor los Campeonatos de Baleares, y él tuvo de contrario en la final a un eterno finalista, Palmer, dando la sorpresa al imponerse por 7-5 y 7-6 (8-6) durante 2h. y 5 min.

Problemas tuvo Palmer al no arrancarle su cohe y en consecuencia no poder calentar lo suficiente. Al llegar al "tiebreak", Palmer, tras dos rupturas de servicio sobre Marín, se colocó con un 5-1 a su favor y en ese momento Juan Diego reacciona logrando el empate a 5 y adelantarse en el marcador, conquistando el cetro de ganador y campeón de Baleares.



Juan Diego Marín, el segundo izquierda inferior.

Fontanería

Calefacción

Energía Solar

B. Sumergidas

Piscinas

Muebles de baño y accesorios

Aire acondicionado



Instalaciones de gas:

Butano

Propano

Ciudad

RAFAEL MARTIN CALAFAT

Calle Lepanto, 43 - Tel. 56 75 59 SON SERVERA

BUSCAMOS PROPIEDADES PARA NUESTROS COMPRADORES

*Inmobiliaria Sa Coma, Avda. Ses Savines, 41 - SA COMA
Tel. 81 09 90 - FAX: 81 07 02*

TELEVIDEO CALA MILLOR



SERVICIO TECNICO PROPIO

FAGOR 

5 AÑOS DE GARANTIA

bt

bernat i toni
Reparaciones TV - VIDEO

C/. Juan Llitas, 38
Tel. 55 03 22
07500 MANACOR

C/. Fetget, 11 A
Tel. 81 40 25
07560 CALA MILLOR

ESCRITO PARA SIEMPRE

- "NINGUN LOGRO SOCIAL ES COMPARABLE CON LA DIGNIDAD Y LA ELEGANCIA DE MANTENER INTACTA LA LIBERTAD INTERIOR"

(Bernabé Tierno)

- "Todo el mundo se queja de su memoria, pero nadie de su inteligencia".

(Duque de la Rocheforcauld)

- "La verdadera gloria echa raíces y se va propagando; las apariencias, a manera de florecitas tiernas, caen muy pronto, ninguna cosa finjida puede durar largo tiempo".

(Cicerón)

- "He tenido éxito en la vida. Ahora intento hacer de mi vida un éxito".

(Brigitte Bardot)

- "Para curar sólo necesito una silla y escuchar al enfermo como si fuera un amigo".

(Gregorio Marañón)

- "Quien a hierro mata a hierro muere".

(Dicho popular)

In

- Preferir el anonimato a ser arrollados a la máquina social del exhibicionismo que pisotea y deshumaniza.

- Infundirse de Naturaleza.

- La renovación.

- Realizar tus sueños por encima de todo.

- Escucha, haz preguntas, y si puedes, pide una segunda opinión.

- Manifestarse solo y sin pancarta.

- Hablar claro.

Out

- Enloquecerle a uno la manía de poseer cosas.

- Las ecuaciones perfectas.

- Perder las causas.

- Las agendas ordenadas.

- Tenerlo todo bajo control.

- La injusticias personales.

- El final del Verano. Despedidas de unos, bienvenidas a otros.

BRICO - MUEBLES CALA MILLOR



C/ Fetjet, esquina calle Son Corp
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)

RESTAURANT
Torrador Típic

Possessió Mèndia Vell
Ctra. Manacor - Porto Cristo
Téls. 82 07 50 - 82 07 51
- 84 38 35



Mèndia Vell

MENU DIARIO
975 PTS.

1er plato y 2º plato
(que renovamos diariamente)
postre, vino, agua y café

MENU ESPECIAL
1.500 PTS.

Paella
Pescado
postre, vino, agua y café

POR LA NOCHE TORRADOR GRILL
975 PTS.

1º Botifarrón, longaniza y pa amb oli
2º A ESCOGER entre: picantón, conejo, brocheta, lomo o codornices
Postre, vino agua y café

También disponemos de una nueva y extensa carta de platos mallorquines, con precios muy económicos
COMO SIEMPRE DISPONEMOS DE NUESTRA CARTA HABITUAL
Les sugerimos nuestra PAELLA y FIDEUÀS
Venga y se convencerá del precio y calidad

ESTUDIO DE BELLEZA
Esencia

Redido por: Esperanza Meca

UNISEX



C/ Binicanelas, 19 - A. Teléfono 58 60 22. 07560 - CALA MILLOR.

¿Quieres en 20 días conseguir;
1º una rentable pérdida de peso.
2º una gran flexibilidad.
3º una perfecta tonificación muscular.?

CONSIGUELO con nuestro sistema de gimnasia, tratamiento anticelulítico y reafirmante, drenaje linfático y una dieta **personalizada** por el Doctor Munt.

¿Quieres cambiar la forma de tus labios o engrandecerlos?

Consúltanos gratuitamente en **ESENCIA.**

¡INTERESANTE NOVEDAD!

Tratamiento de rejuvenecimiento interior y exterior, conjuntamente con el Doctor Munt y Esperanza Meca.

Biorritmos

Por Esperanza Meca

O la influencia sobre la personalidad, salud y suerte de las personas



Ana Rosa, encargada librería

El Biorritmo es el estudio de la influencia de los planetas en el ser humano, tanto psíquicamente como en la salud y suerte del individuo en ciclos que duran 20 años.



Conocida la influencia del sol y la luna sobre la conducta humana, no son los únicos planetas en definir su trayectoria de acuerdo con la fecha y hora de nacimiento.

Ana Rosa está regida por el fuego, por lo que orgánicamente su color es el rojo y psicológicamente por el agua, cuyo color es el gris.

Es por tanto una persona que pueda ser tan pasional como el fuego y tan dulce como el transcurrir del agua. Es generosa por naturaleza, y aunque no le guste, será siempre así, dando más de lo que pide. Si los primeros veinte años de su vida son estos dos colores los que rigen su vida de forma positiva y a partir de entonces ha entrado en una fase azul de la que no le queda mucho por salir y que debería aprovechar para realizarse artísticamente sin hacer demasiado caso a la mente y guiándose por su corazón de forma valiente, olvidando ese miedo interior que la persigue.

Los meses más positivos para su trabajo son en Verano y debe cuidar no derrumbarse en Invierno. Cuide su corazón y la circulación, por lo que le aconsejamos practique algún deporte suave sin ánimo de competición.

La vida la ha endurecido y cerrado, pero de forma positiva, y comenzará en breve una etapa muy positiva en el trabajo, donde conseguirá todo lo que se proponga, si no se deja dominar negativamente.

¿Vendrá la gota fría?

En estas fechas en que las distintas regiones de España ponen en marcha programas de prevención para evitar las inundaciones, es conveniente que echemos una mirada a nuestro alrededor y veamos lo que hay.

Esta foto recortada del periódico no es de hace cuatro años cuando llovió tanto, hace mucho menos tiempo. Así se pone la calle llamada "Recó den Corema", situada entre el Hotel Atolón y el Hotel Alicia.

Esta pequeña calle se convierte en un torrente cada vez que llueve. Y la angustia se apodera de todos los que vivimos allí si vemos que la lluvia cae con más intensidad que lo normal.

El Ayuntamiento o quien sea ha hecho dos puentes como para recoger el agua en caso de que llueva, pero entre puente y puente, "nada", ni cruce, ni acequia y por

no hacer no han hecho ni un surco.

Cuando llueve en Son Servera o más arriba de Cala Bona, el agua



"Recó den Corema".

baja pasa por debajo del primer puente que está en la carretera vieja de Cala Bona y desde allí se esparce libremente por los campos y finalmente va hacia esta calle que es la única salida que tiene hacia el mar, arrastrando lo que

encuentra a su paso e inundando las casas. El segundo puente no recoge ni una gota de toda esta agua, y sin embargo se hizo para que la recogiera toda.

Ahora que esto es tema de actualidad que es tiempo de gotas frías y suele llover muchos litros en poco tiempo, ¿sería mucho pedir que el Ayuntamiento o a quien correspondo, hiciera algo aunque fuera provisional?

Pienso que con una escavadora se podría hacer una especie de cauce para dirigir el agua por donde tiene que ir y evitar desgracias.

¿O hace falta que haya alguna desgracia para poner remedio después?

Desde aquí apelo al sentido común de las personas que tengan poder para remediar esta situación, por favor.

Miranda

PROTEGETE

& PROTEGE

Evita...

- La utilización de toallitas de papel desechables.
- Hacer la colada con la lavadora a medias.
- El uso de la calefacción central.
- Pasar de las medidas prácticas a tener en cuenta.
- Usar papel higiénico blanqueado con cloro. Mira el envase.

Contribuye a...

- Probar el papel higiénico suave hecho con papel reciclado.
- Usar esencias naturales.
- Al consumo ecológico.
- Enchufar electrodomésticos, no los uses con pilas.
- Ser uno más dentro del ecologismo renovado.

Un hortizó, un africà i una estatueta



poques pertences i l'estatua dins la barca, desplegant la vela tota plena de apedaçaments i salpà cap a l'horitzó a la cerca del homes blancs.

A finals del mes d'agost arribà a una platja del llevant d'una illa mediterrània, aparegué varada una talla de fusta negra, d'ulls i llavis grossos primorosament treballats, brillava de pulida que estava, les ones deixaven al voltant bombolletes d'escuma blanca. La figura mirava al sol i un nin observador digué..."mira mare, sembla que plora!"

Vivia a la vora d'un riu, ample i fangós que desembocava a l'oceà. El jove africà de pell caoba, era fort i enginyós, de gran habilitat per tallar la fusta.

El seu pare li havia deixat una barca, perquè es pogués guanyar la vida pescant, però a ell el que li agradava era fer escultures, figures de fusta, amb la gúbia, pim, pam...llargues i enigmàtiques estatuetes de nobles fustes de la selva que envoltava el poblat. Quan anava a pescar mirava l'horitzó, allà passada la llunyana línia vivien els homes blancs, ells comprarien les seves obres. Aquell era el seu somni i un dia el veuria fet realitat. Arribaren les calmes de l'estiu tropical, el poblet semblava dormit, només es sentien els cops del jove escultor damunt la noble fusta que poc a poc anava agafant forma la més preciosa figura de totes les que havia fet. Un cop llesta els membres de la tribu quedaren meravellats de lo pulida i ben acabada que estava, ell orgullós va acomiadar-se dels parents i amics, agafà les

N.B.

*No te duermas en el sofá, mejora tus
posibilidades profesionales.
Estudia idiomas con nosotros.*

CALA MILLOR
C/ Na Penyal, 9
Tel. 58 55 85



**INSTITUTO DE IDIOMAS
MICHAEL KELLER**

MANACOR
Avda. d'es Torrent, 44
Tel. 55 40 12

PAPELERIA

MARTIN

Distribuidor de **Buffetti**

Les comunicamos que disponemos de servicio de fax y fotocopiadora color. Gran oferta en rollos papel para fax.

Calle Molins, s/n
Tel. 58 58 31

Cala Millor
Mallorca

FUSTERIA SON CARRIÓ

Presupuestos sin compromiso

Especialista en muebles de cocina,
persianas, vidrieras, baños, puertas
Trabajos a medida

Tel. 83 83 44

HORARIO: De trabajo

Calle Verónica, Barrio de «S'Estació»

Carretera Cala Agulla

Cala Ratjada

C.I.F. A 07088644



BAL-090

Telefax 586470

Telex 69565 VGOR E

Calle Binifanella, 12
Tels. (971) 585515] Tels.:
(971) 56 43 00 - 58
Cala Millor

OTOÑO - INVIERNO 93

EXTREMADURA-PORTUGAL Y GALICIA, del 13 al 20 Nov	70.500 p/c
CIRPARIS, CASTILLOS DE LOIRA, del 18 al 25 Nov.....	77.000 m/p
CIRCUITO ITALIA, del 15 al 24 Nov.....	82.900 m/p
UITO ANDALUCIA, del 22 al 29 Nov.....	63.800 p/c

EN ESPECIAL LA CEDAÑA. Precio por persona: 35.800 pts. Supl. Ind. 8.600.-

14 NOV. PALMA - BARCELONA. Presentación en el puerto de Palma a las 22'00 h. para salir en barco a las 23'45 h. con destino a Barcelona. Noche a bordo en camarotes cuádruples.

15 NOV. BARCELONA - LA MOLINA. Llegada acomodación en el autocar y breve visita a la Barcelona olímpica. Traslado a La Molina. Coctail de bienvenida organizado por la dirección del hotel. Acomodación en el hotel. Almuerzo, cena y alojamiento. Por la tarde excursión a la estación de ski de la Massella y a la zona residencial de Puigcerdà.

16 NOV. LA MOLINA. Estancia en el hotel en régimen de pensión completa. Por la mañana excursión al mercado de Puigcerdà. Por la tarde realizaremos una excursión a las Fuentes del Llobregat. Castellar de N'Hug y Pobla de l'Illet.

17 NOV. LA MOLINA. Estancia en el hotel en régimen de pensión completa. Día completo de excursión a "Las 3 Naciones" En Andorra, tiempo libre para realizar compras.

18 NOV. LA MOLINA. Estancia en el hotel en régimen de pensión completa. Con guía conocedor del terreno realizaremos una "cercada d'esclata-sangs". Por la noche gran "torrada" de setas y carne rociado todo ello de buen vino.

19 NOV. LA MOLINA. Estancia en el hotel en régimen de pensión completa. Excursión de todo el día a la Cerdaña Francesa. Visitaremos el Lago Matemala, Mont Louis, Font Romeu y Llivia.

20 NOV. LA MOLINA - LLES - BARCELONA - PALMA. Desayuno en el hotel y salida hacia la estación de ski de Lles. Comida típica en el refugio de montaña de Cap del Rec. "Trinxat de la Cerdaña", "Conill en carrerolas", postres típicos y cava. A media tarde traslado a Barcelona para regresar en el barco de las 23'55 h. con destino Palma.

21 NOV. PALMA.- Llegada y fin de viaje.

NOTA: ES INDISPENSABLE UN CERTIFICADO DE RESIDENTE Y EL D.N.I. EN VIGOR

Gabriel García, mejor joven cocinero, M. Dolores García, premio al mejor joven "Maître", del Rte. La Gamba de Oro en S'illot

En el Rte. Bahía Mediterraneo se celebró el 28 de Septiembre el I Concurso Mejor Joven Camarero y el XVIII Concurso Mejor Joven Cocinero, organizado por la "Chaine des Rotisseurs".

Tomaron parte en el del Mejor Camarero: Cecilia A. y Martín Bagué de la Escuela de Restauración de Barcelona, Javier Alabat del Rte. Tristan de Puerto Portals, German Gómez del Hotel President de Figueres y María Dolores García del Rte. La Gamba de Oro de S'illot.

Los participantes en el Concurso de Mejor Joven Cocinero fueron: Sergi Calm de la "Escola de Restauració i Hostelatge" de Barcelona, Gabriel García, Rte. "La Gamba de Oro", José R. Rafat del Hotel Europa de San Sebastián, Carlos Gutierrez del Rte. Casa Roque de Castellón y Juan Fernández de Ibiza.

En el Comedor, las mesas quedaron puestas con elegancia y cada concursante se enfrentó con las pruebas de servir un lenguado limpio de espinas y adornado con guarnición, preparar un "steak" a la pimienta y un postre.

La prueba para los aspirantes a mejor joven cocinero consistió en elaborar un menú para cuatro personas, siendo el tema libre, elaborándose a partir de los ingredientes facilitados, idénticos

para cada uno, siendo su contenido desconocido hasta el momento de la prueba.

Cuando salieron los platos al Comedor, se puntuó la presentación y la degustación sin que el jurado tuviese referencia del artista cocinero. Votó a 5 primeros

como mejor joven cocinero.

CALA MILLOR 7 se desplazó al día siguiente de la prueba para dar la enhorabuena a los ganadores, que nos contaron llenos de emoción sus ilusiones, alegría y sus planes de futuro. Quienes estaban

verdaderamente contentísimos eran sus padres, que tanto han luchado por el mundo de la Restauración, teniendo en José García Campos, dedicado con cuerpo y alma a la cocina y que, ingredientes que maneja, los convierte en arte; un ejemplo vivo y constante del porqué aún hay clases, categoría y calidad en el mundo de la Restauración.

Tanto Gabriel García como M. Dolores ya trabajaron el pasado invierno con Koldo Royo y este invierno seguirán con más ilusión su carrera, ya ascendente, en el mundo de la Restauración.

Ni qué decir tiene que estos jóvenes han distinguido con honor a nuestra zona de Levante, la cual se ha enaltecido y enriquecido con los justos galardones que les han distinguido merecidamente.

El Rte. "La Gamba de Oro" ha revalorizado su historia y puntuado muy alto su calidad sin subir los precios, pero sí la categoría.

Isabel Servera



Dos ganadores, Gabriel y M. Dolores García, jóvenes campeones.

Foto cedida por ULTIMA HORA.

sin nombre y apellidos. La preparación de los concursantes quedó demostrada en las votaciones, por lo que los ganadores tienen que estar doblemente satisfechos. Y en el escrutinio de los ganadores quedaron curiosamente y por arte del buen hacer, dos hermanos: María Dolores García como mejor joven "maître" y Gabriel García

Nur zum Baden zu schade

Ferien-Programme für Aktive im neuen TUI-Winter-Katalog

Nach der groben August hitze macht der Spätsommer auf Mallorca wieder Aktivitäten möglich, auch im Hinterland der Insel: Berg- und Rad- wandern, Golfen, Tennisspiel und Reiten, Ausflüge mit dem Bus oder Leihwagen. Jemehr es auf den Herbst zugeht, desto mehr machen diese Ferienvergrügungen Spab und gerade auch im mallorquinischen Winter, wenn das Baden im Meer nur äuberst Mutigen vorbehalten bleibt, lebt ein Mallorca-Urlaub von Exkursionen und sportlichen Aktivitäten. Dem trägt der neue winter-ferien-Katalog der TUI mit dem Titel 'Spanien- Portugal' Rechnung. Allein 50 Seiten sind der Ferieninsel Mallorca gewidmet, allen voran die Angebote für Langzeiturlaub. Auch im kommenden Winterhalbjahr lädt der "Club Mallorquin" wieder zu Spiel, Sport und Spab und zu einer ganzen Reihe von kreativen und gesundheitsfördernden Programmen ein. Zu den "Club-Bonbons" zählen wiederum Hans Pape und sein Orchester, Helga Helena und die "Rübenberger", das "Kleine Theater Bielefeld" und der Zauberer Trixini.

Sportlich Interessierte finden im Mallorca-Programm des größten deutschen Reiseveranstalters für den Winter 93/94 neben dem bewährten amp-Angebot neue Golf und Tennisprogramme, nicht nur für Einsteiger. Die Alpenschule Innsbruck, die gerade ihre 20-jährige Zusammenarbeit mit der TUI gefeiert hat, wartet auch im kommenden Winter wieder mit Berg- und Radwanderprogrammen auf.

Spanisch lernen im Urlaub kann der Mallorca-Gast mit der inlingua-Sprachschule nach der sogenannten DIREKT-Methode.

7 rustikale fincas laden im Winter zum Landurlaubein.

Ganz neu: ein Angebot für Feinschmecker mit dem Titel 'Mallorca mal auf die kulinarische Art'- 8 Tage wohnen in Illetas, im Vier-Sterne-Hotel Bonanza Playa, und tägliche Busfahrten in verschiedenste Teile der Insel mit Besichtigungen und Spaziergängen, wobei jeweils ein feines Menu in einem Spitzenrestaurant Höhepunkt der Tour ist. Kein Angebot für Asketen, wohl aber für Genießer, die am Ende ihrer Ferien feststellen können, dass Mallorca

zum Fressen schön ist.

Kein Zimmer frei

'Ausgebucht', die Entschuldigung galt in den Spitzenwochen des August nicht nur für viele Hotels Mallorcas, auch in einsamen Klöstern und kleinen Hostals war kein Zimmer mehr frei. Im Kloster Santa Lucia traf man sich zu Yoga-Ferien, im Kloster Porreres genossen durchweg 22 Besucher den 'himmlischen Frieden' der 22 neuen Betten.

Sicherheit am Flughafen

Seitdem acht zusätzliche Beamte der Policia Municipal regelmäßig Dienst am Flughafen Sant Joan versehen (seit 14. Juli) ist die Anzahl der Anzeigen von Diebstählen um gut 90 Prozent zurückgegangen. Unangenehmer Nebeneffekt: vermehrt wurden auch nachlässig geparkte Fahrzeuge abgeschleppt.

Juwelier

CALA MILLOR "Katia"

Fussgängerzone 15, 54 und 64

DER JUWELIER
IHRES
VERTRAUENS!



Gegen diesen Gutschein erhalten Sie als Geschenk eine echte Mallorca-Perle und beim Einkauf einen Sonderrabatt!

Este mes le sobrevaloramos su coche en

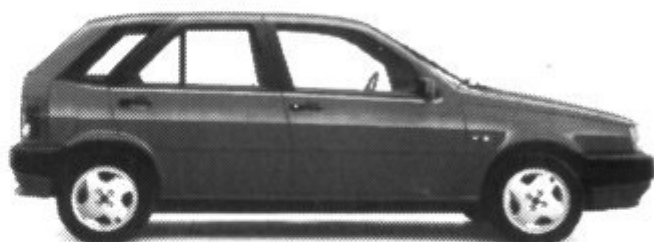
250.000 ptas.

al adquirir cualquier modelo de la gama

FIAT (Uno, Tipo, Tempra, Croma, Fiorino en **GASOLINA** y **DIESEL**)



Uno 60 (1.100) _____ 999.000 Pts.



Tipo 1.4 S (1.400) _____ 1.310.000 Pts.



Tempra 1.4 L (1.400) _____ 1.525.000 Pts.



Combi 5 plazas 1.500 gasolina 76 CV
_____ 1.200.000 Pts.

- Si no tiene coche usado oferta equivalente.
- Oferta válida para vehículos en stock
- Incluye vehículo, portes, I.V.A. 15%, Tasa 13%, promoción, asistencia en carretera 24 meses y seguro de robo.
- En gama Tempra excluye versión 1.4, 1.6 y 2.0 SX

FINANCIAMOS A TU MEDIDA A TRAVES DE FIAT FINANCIERA • VEN Y PONLOS EN MARCHA

**Autoventa
Manacor, S.A.**

CONCESIONARIO

FIAT



POLIGONO INDUSTRIAL
DE MANACOR

Ventas _____ 84 34 00
Recambios y taller ... 84 37 61

SA LLIBRETA GEGANT

PES SEU INTERÈS

*fins
al*

%*
T.A.E.

8



...I SORTEJAM  MUNTANYES DE REGALS! **

** Sorteig davant notari a partir del 15 de juliol de 1993

* Exemples de T.A.E.: • Per 500.000 Pts.: 6,80%

• Per 1.000.000 Pts.: 7,90%

Saldo mínim 100.000 Pts. • Per 5.000.000 Pts.: 8%



BANCA MARCH